

**Högeffekt-CD-spelare med RDS-tuner**  
**Højeffekt-CD-afspiller med RDS-radio**  
**Høyeffekts CD-spiller med RDS-mottaker**

**Bruksanvisning**  
**Betjeningsvejledning**  
**Bruksanvisning**

**DEH-2700R**  
**DEH-2700RB**

Glöm inte att registrera produkten på [www.pioneer.se](http://www.pioneer.se) (eller [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com))  
Glem ikke at registrere dit produkt på [www.pioneer.dk](http://www.pioneer.dk) (eller [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com))  
Ikke glem å registrere produktet ditt på [www.pioneer.no](http://www.pioneer.no) (eller [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com))

**Pioneer** *sound.vision.soul*

SVENSKA

DANSK

NORSK

## Innehåll

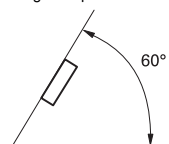
<b>Installation</b> .....	<b>2</b>	<b>Inbyggd CD-spelare</b> .....	<b>11</b>
DIN-installation från framsidan/ baksidan .....	2	Avspelning av CD-skivor .....	11
DIN-installation från framsidan .....	2	Repetitionsavspelning .....	11
• Installation med gummibussning .....	2	Paus i CD-avspelning .....	11
• Borttagning av enheten .....	3	<b>Ljudinställningar</b> .....	<b>12</b>
DIN-installation från baksidan .....	3	Justering av ljudinställningar .....	12
• Installation med användning av skruvhålen i sidorna på enheten .....	3	Balansjustering .....	12
• Om fästskruvarna till frontpanelen .....	3	Användning av equalizer .....	12
Anslutning av enheterna .....	4	• Val av equalizer-kurva .....	12
<b>Innan du använder enheten</b> .....	<b>6</b>	• Justering av equalizer-kurva .....	12
Vi tackar dig för att ha köpt denna .....	6	• Finjustering av equalizer-kurva .....	13
Pioneer-produkt .....	6	Justering av Loudness .....	13
Om denna enhet .....	6	Förstärkning av främre ljudbild (F.I.E.) .....	13
Skydda enheten mot stöld .....	6	Justering av källans ljudnivå .....	13
• Borttagning av frontpanelen .....	6	<b>Grundinställningar</b> .....	<b>14</b>
• Återmontering av frontpanelen .....	6	Justering av grundinställningar .....	14
<b>Systemets delar</b> .....	<b>7</b>	Inställning av FM-sökningssteg .....	14
Huvudenhet .....	7	Automatisk PI-sökning .....	14
<b>Koppla på/stäng av enheten</b> .....	<b>7</b>	Spara på batteriet .....	14
Koppla på enheten och välj en källa .....	7	<b>Tilläggsinformation</b> .....	<b>15</b>
Stäng av enheten .....	7	Felmeddelanden vid användning av den inbyggda CD-spelaren .....	15
<b>Tuner</b> .....	<b>8</b>	Bortkoppling av ljud .....	15
Lyssna på radion .....	8	CD-spelaren och dess underhåll .....	15
Lagring och val av sändningsfrekvenser .....	8	CD-R- och CD-RW-skivor .....	15
Sökning av stationer med starka signaler .....	8	Tekniska data .....	16
Lagring av de starkaste sändningsfrekvenserna .....	8		
<b>RDS</b> .....	<b>9</b>		
Användning av RDS .....	9		
Val av RDS-display .....	9		
Mottagning av PTY-alarm .....	9		
Val av alternativa frekvenser .....	9		
• PI-sökning .....	9		
• Automatisk PI-sökning av förinställda stationer .....	9		
• Begränsning till stationer med regionala program .....	10		
Mottagning av trafikmeddelanden .....	10		
PTY-lista .....	10		

## Installation

2

### Observera

- Före slutlig installation, koppla upp ledningarna provisoriskt för att kontrollera att alla anslutningar är korrekta och att systemet fungerar korrekt.
- Använd endast de delar som medföljer enheten för att säkra att installationen blir korrekt. Användning av ej godkända delar kan orsaka funktionsstörningar.
- Konsultera din återförsäljare om installationen kräver borring av hål eller andra ändringar på fordonet.
- Installera enheten på ett ställe där den inte hindrar föraren eller riskerar att skada passagerare vid ett plötsligt stopp, t.ex. vid nödbromsning.
- Halvedarlasern kan skadas om den överhettas. Installera därför inte enheten på ett ställe där den utsätts för hög värme, t.ex. nära ett utlopp till bilens värmesystem.
- Om installationsvinkeln till horisontalplanet är större än 60°, finns det risk för att enheten inte fungerar optimalt.



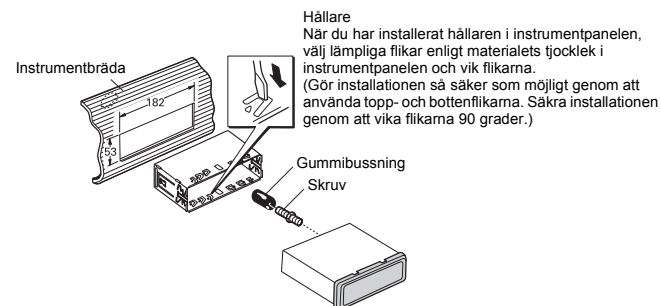
### DIN-installation från framsidan/baksidan

Denna enhet kan installeras korrekt antingen från "Framsidan" (konventionell DIN-frontinstallation) eller "Baksidan" (DIN-installation från baksidan med användning av gängade skruvhål i sidorna av enhetens chassi).

För detaljinstruktioner, se följande illustrerade installationsanvisningar.

### DIN-installation från framsidan

#### Installation med gummibussning

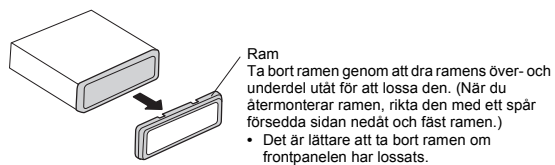


Hållare  
När du har installerat hållaren i instrumentpanelen, välj lämpliga flikar enligt materialets tjocklek i instrumentpanelen och vik flikarna.  
(Gör installationen så säker som möjligt genom att använda topp- och bottenflikarna. Säkra installationen genom att vika flikarna 90 grader.)

SVENSKA

## Installation

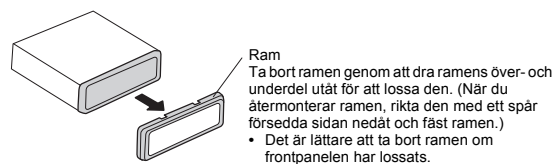
### Borttagning av enheten



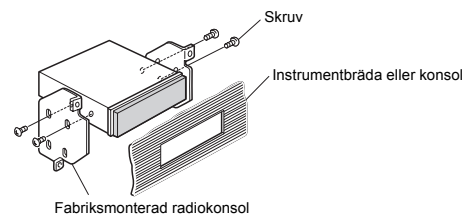
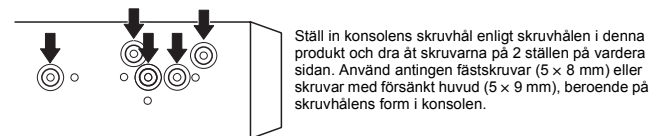
### DIN-installation från baksidan

#### Installation med användning av skruvhålen i sidorna på enheten

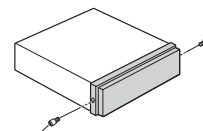
##### 1. Ta bort ramen.



##### 2. Montera fast enheten i den fabriksinstallerade radiokonsolen.



### Om fästskruvarna till frontpanelen



Fästskruv  
Om du inte använder funktionen för borttagning och återmontering av frontpanelen kan du montera fast frontpanelen i enheten med de medföljande fästskruvarna.

## Installation

### Anslutning av enheterna

#### Observera

- Denna enhet är avsedd för fordon med 12-volts batteri och negativ jord. Kontrollera batteriets spänning innan du installerar enheten i en husbil, lastbil eller buss.
- För att undvika kortslutningar i elsystemet, se till att koppla loss  $\ominus$  batterikabeln innan du börjar installationen.
- Se ägarhandbokens anvisningar för anslutning av slutsteg och andra enheter och gör sedan anslutningarna korrekta.
- Fäst ledningarna med kabelklämmor eller motsvarande. Linda tejp runt ledningarna för att skydda dem på ställen där de ligger an mot metalldelar.
- Installera och fäst alla ledningar så att de inte ligger an mot några rörliga delar, t.ex. växelspak, handbroms eller skenor till säten. Installera inte ledningarna på ställen där de kan utsättas för hög värme, t.ex. nära utlopp till bilens värmesystem. Om ledningens isolering smälter eller skadas finns det risk för att ledningen kortsluts till fordonets karosseri.
- Dra ej den gula ledningen genom något hål in i motorrummet för att ansluta den till batteriet. Detta skadar ledningens isolering och orsakar en mycket farlig kortslutning.
- Förkorta ej några ledningar. I annat fall riskerar du att skyddskretsen inte fungerar när det behövs.
- Avlägsna aldrig isoleringen till enhetens strömkabel för att göra en tjuvkoppling till någon annan utrustning. Ledningens strömkapacitet överskrider, vilket resulterar i att den överhettas.
- När du byter säkring, se till att endast använda en säkring som motsvarar de specifikationer som anges på denna enhet.
- Eftersom systemet använder en unik BPTL krets, koppla aldrig högtalarledningarna så att de jordas direkt eller så att de vänstra och högra  $\ominus$  högtalarledningarna blir gemensamma.
- Högtalare som ansluts till denna enhet måste vara högeffektshögtalare, märkta för minst 50 W och 4–8 ohms impedans. Anslutning av högtalare med annan uteffekt och impedans än vad som anges här kan resultera i att högtalarna fattar eld, avger rök eller skadas.

- När du kopplar på (ON) källan till denna produkt, matas en kontrollsignal ut via den blå/vita ledningen. Gör anslutningen till fjärrkontrollen för ett externt slutsteg eller till bilantennens styrrelä (max. 300 mA 12 V DC). Om bilen har en glasantenn, gör anslutningen till antennförstärkarens strömkontakt.
- När du använder en extern högeffektsförstärkare med detta system, se till att inte ansluta den blå/vita ledningen till förstärkarens strömkontakt. Anslut ej heller den blå/vita ledningen till bilantennens strömkontakt. En sådan anslutning kan orsaka extra höga strömförluster och felfunktion.
- Isolera den borttagna ledningen med isoleringstejp för att undvika kortslutning. Isolera alltid högtalarledningar som inte används. Det finns risk för kortslutning om ledningarna inte isoleras.
- Om denna utrustning installeras i ett fordon vars tändningslås inte har något ACC-läge (tillbehörsläge), måste du ansluta den röda ledningen till en kontakt som är kopplad till tändningslåsets på/av (ON/OFF) funktioner. I annat fall riskerar du att batteriet laddas ur om fordonet inte används på flera timmar.



ACC-läge



Inget ACC-läge

- Den svarta ledningen är jordledning. Jorda denna ledning separat från jordledningarna till högeffektutrustningar, t.ex. slutsteg. Om du jordar enheterna tillsammans och jordningen lossnar, finns det risk för brand eller skada på enheterna.

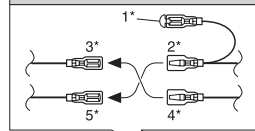
- Ledningarna för denna produkt och ledningar för andra produkter kan ha olika färg även om de har samma funktion. När du ansluter denna produkt till en annan produkt, se medföljande instruktioner för båda enheter och anslut de ledningar som har samma funktion.

## Installation

Denna produkt överensstämmer med de nya färgkoderna för ledningar.

### Observera

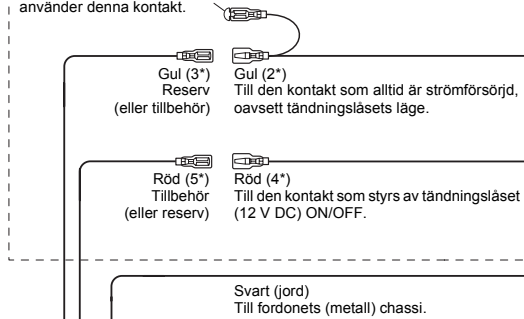
Funktionerna för 3\* och 5\* kan vara olika beroende på typ av fordon. I detta fall måste du se till att ansluta 2\* till 5\* och 4\* till 3\*.



Anslut ledningar av samma färg till varandra.

### Kåpa (1\*)

Ta ej bort kåpan om du inte använder denna kontakt.



### ISO-koppling

#### Observera

I vissa fordon kan ISO-kopplingen vara uppdelad i två delar. I så fall måste du se till att ansluta kopplingens båda delar.

### Gul/svart

Om du använder utrustning med Mute-funktion, anslut denna ledning till utrustningens Audio Mute-ledning. I annat fall, håll Audio Mute-ledningen fri från alla anslutningar.

### Högtalarledningar

- Vit : Vänster fram ⊕
- Vit/svart : Vänster fram ⊖
- Grå : Höger fram ⊕
- Grå/svart : Höger fram ⊖
- Grön : Vänster bak ⊕
- Grön/svart : Vänster bak ⊖
- Violett : Höger bak ⊕
- Violett/svart : Höger bak ⊖

Denna produkt

Bakre utgång

Antennuttag

Säkring

Uttag för den ledningsanslutna fjärrkontrollen  
Se bruksanvisningen för den ledningsanslutna fjärrkontrollen (säljs separat).

Blå/vit  
Till kontakten för systemstyrning på slutsteget (max. 300 mA 12 V DC).

Blå/vit (7\*)  
Till kontakten för bilantennens styrrelä (max. 300 mA 12 V DC).

Blå/vit (6\*)

ISO-kopplingens stiftkonfiguration varierar beroende på typ av fordon. Anslut 6\* och 7\* när stift 5 är av antennkontrolltyp. I andra typer av fordon, anslut aldrig 6\* och 7\*.

Vänster

Bakre högtalare

Höger

Bakre högtalare

Gör dessa anslutningar när du installerar den valfria förstärkaren.

Anslutningsledningar med RCA-stickkontakter (säljs separat)

Slutsteg (säljs separat)

Systemets fjärrkontroll

SVENSKA

## Innan du använder enheten

### Vi tackar dig för att ha köpt denna Pioneer-produkt

Läs igenom instruktionerna i den här bruksanvisningen så att du vet hur du ska använda denna modell. När du har läst bruksanvisningen bör du förvara den på en säker plats för framtida behov.

### Om denna enhet

Tunerfrekvenserna i denna enhet är inställda för mottagning i Västeuropa, Asien, Mellanöstern, Afrika och Oceanien. Användning i övriga regioner kan medföra sämre mottagningskvalitet. Funktionen RDS (radio data system) fungerar endast i regioner med FM-stationer som sänder RDS-signaler.

#### ⚠ SE UPP

- Låt inte denna enhet komma i kontakt med vätska. En elektrisk stöt kan bli följden. Enheten kan även skadas, avge rök eller överhettas vid kontakt med vätska.
- En etikett med texten **CLASS 1 LASER PRODUCT** är fäst i enhetens botten.



- Pioneers CarStereo-Pass är endast avsett för användning i Tyskland.
- Ha denna bruksanvisning till hands som en referens för användning och försiktighetsåtgärder.
- Håll alltid ljudvolymen så låg att du kan höra ljud utanför fordonet.
- Skydda denna enhet mot fukt.
- Om batteriet kopplas ur eller laddas ur, raderas det förprogrammerade minnets innehåll och minnet måste programmeras på nytt.
- Om denna produkt inte fungerar korrekt, kontakta din återförsäljare eller närmaste auktoriserade Pioneer-serviceställe.

### Skydda enheten mot stöld

Frontpanelen kan tas loss från huvudenheten och förvaras i skyddsfodralet som en stöldförebyggande åtgärd.

#### Viktigt

- Hantera frontpanelen och knapparna varsamt vid borttagning och återmontering.
- Skydda frontpanelen mot kraftiga stötar.
- Skydda frontpanelen mot direkt solljus och hög värme.

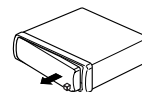
#### Borttagning av frontpanelen

##### 1. Tryck på **DETACH** för att frigöra frontpanelen.

Tryck på **DETACH** och panelens högra sida frigörs från huvudenheten.

##### 2. Ta bort frontpanelen.

Grip tag i frontpanelens högra sida och dra ut den mot vänster. Frontpanelen separeras från huvudenheten.



##### 3. Placera frontpanelen i det medföljande skyddsfodralet för förvaring.

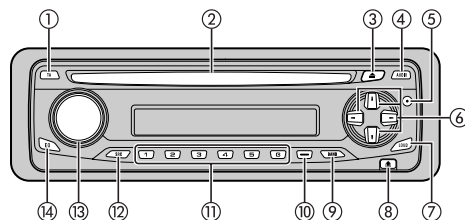
#### Återmontering av frontpanelen

##### 1. Placera frontpanelen plant emot huvudenheten.

##### 2. Tryck in frontpanelen i huvudenheten tills den sitter fast ordentligt.

## Systemets delar

### Huvudenhet



- |  |  |
|--|--|
| <p>① <b>TA-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att koppla på/stänga av TA-funktionen. Tryck på knappen och håll den intryckt för att koppla på/stänga av AF-funktionen.</p> <p>② <b>Skivöppning</b><br/>Lägg i en skiva för avspelning.</p> <p>③ <b>Utmatningsknapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att mata ut en CD-skiva ur den inbyggda CD-spelaren.</p> <p>④ <b>AUDIO-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att justera ljudkvaliteten.</p> <p>⑤ <b>PAUSE-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att koppla på eller stänga av pausfunktionen.</p> <p>⑥ <b>▲/▼/◀/▶-knappar</b><br/>Utför manuell stationssökning, snabbspolning framåt/bakåt och spårsökning. Används också till att styra funktioner.</p> <p>⑦ <b>LOUDNESS-knapp</b><br/>Tryck för att koppla på eller stänga av Loudness-funktionen.</p> | <p>⑧ <b>DETACH-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att lossa frontpanelen från huvudenheten.</p> <p>⑨ <b>BAND-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att välja mellan två FM- och MW/LW-band samt för att koppla bort kontrolläget för funktioner.</p> <p>⑩ <b>LOCAL/BSM-knapp</b><br/>Tryck på denna knapp för att koppla på/stänga av lokal stationssökning. Tryck på knappen och håll den intryckt för att koppla på/stänga av BSM.</p> <p>⑪ <b>1-6-knappar</b><br/>Tryck för sökning av en förinställd station.</p> <p>⑫ <b>SOURCE-knapp</b><br/>Denna enhet kopplas på när du väljer en källa. Väj källa genom att trycka på knappen upprepade gånger.</p> <p>⑬ <b>VOLUME</b><br/>Höj eller sänk volymen genom att vrida knappen.</p> <p>⑭ <b>EQ-knapp</b><br/>Tryck på knappen om du vill välja equalizer-kurvor.</p> |
|--|--|

## Koppla på/stäng av enheten

### Koppla på enheten och välj en källa

Du kan välja vilken källa du vill lyssna på. När du vill välja den inbyggda CD-spelaren, lägg in en CD-skiva i enheten (se sidan 11).

- **Tryck på SOURCE och välj en källa.**

Tryck på **SOURCE** upprepade gånger för att välja mellan följande källor:

**Inbyggd CD-spelare – Tuner**

När du väljer en källa kopplas enheten på.

**Observera**

- Källan växlar inte till den inbyggda CD-spelaren om ingen skiva har satts in i enheten.
- När denna enhets blå/vita ledning är ansluten till fordonsantennens styrrelä, förlängs fordonets antenn när källan till denna enhet kopplas på. Koppla bort källan om du vill dra in antennen.

### Stäng av enheten

- **Håll SOURCE intryckt tills enheten stängs av.**

## Tuner

### Lyssna på radion

AF-funktionen (sökning av alternativa frekvenser) i denna enhet kan kopplas på och av. AF ska vara avstängd vid normal användning av tunern (se sidan 9).

#### ① Bandindikator

Visar vilket band radion är inställd på: MW, LW eller FM.

#### ② Frekvensindikator

Visar vilken frekvens tunern är inställd på.

#### ③ LOC-indikator

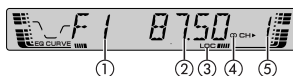
Visas när lokal stationssökning är påkopplad.

#### ④ Stereoindikator (◻)

Anger att den frekvens som är vald sänds i stereo.

#### ⑤ Indikator för förinställd siffra

Visar vilken förinställning som har valts.



- Välj tunern genom att trycka på **SOURCE**.
- Använd **VOLUME** när du vill justera ljudnivån.
- Tryck på **BAND** för att välja ett frekvensband.  
Tryck på **BAND** tills önskat frekvensband visas: **F1**, **F2** för FM eller **MW/LW**.
- Utför manuell stationssökning med korta tryck på **◀** eller **▶**.
- För automatisk stationssökning, håll **◀** eller **▶** intryckt ca 1 sekund och släpp sedan knappen.  
Tunern söker bland frekvenserna tills den hittar en sändare som är stark nog för god mottagning.
  - Du kan annullera automatisk stationssökning med ett kort tryck på **◀** eller **▶**.
  - Du kan hoppa över stationer genom att hålla **◀** eller **▶** intryckt. Den automatiska stationssökningen börjar så snart du släpper knappen.

### Lagring och val av sändningsfrekvenser

Genom att trycka på en valfri förinställningsknapp 1–6 kan du enkelt lagra upp till sex sändningsfrekvenser som du kan aktivera senare med en knapptryckning.

- När du hittar en frekvens som du vill lagra i minnet, håll en av förinställningsknapparna 1–6 intryckt tills den förinställda siffran slutar att blinka.

Siffran du har valt blinkar i indikatorn för förinställt nummer och fortsätter sedan att vara tänd. Den valda radiostationsfrekvensen har lagrats i minnet.

Nästa gång du trycker på samma förinställningsknapp hämtas den lagrade radiostationsfrekvensen från minnet.

#### Observera

- Upp till 12 FM stationer, 6 för vardera FM-band, och 6 MW/LW-stationer kan lagras i minnet.
- Du kan också använda **▲** och **▼** för att välja stationsfrekvenser som lagrats under förinställningsknapparna 1–6.

### Sökning av stationer med starka signaler

Med lokal stationssökning kan du välja endast de radiostationer som har en tillräckligt stark signal för god mottagning.

- Tryck på **LOCAL/BSM** upprepade gånger för att koppla på/stänga av lokal stationssökning.

**LOC** visas i displayen när lokal stationssökning är påkopplad.

### Lagring av de starkaste sändningsfrekvenserna

Med funktionen **BSM** (bästa stationsminne) kan du automatiskt lagra de sex starkaste sändningsfrekvenserna under förinställningsknapparna 1–6. När du har lagrat dem där kan de väljas med en knapptryckning.

- Om du lagrar sändningsfrekvenser med **BSM** kan dessa ersätta sändningsfrekvenser som du har sparat med knapparna 1–6.
- Håll **LOCAL/BSM** intryckt tills **BSM** kopplas på.  
**BSM** börjar blinka. Medan **BSM** blinkar lagras de sex starkaste sändningsfrekvenserna under förinställningsknapparna 1–6, ordnade efter signalstyrka. När lagringen är klar slutar **BSM** att blinka.
  - Om du vill avbryta lagringen trycker du på **LOCAL/BSM**.

## RDS

### Användning av RDS

RDS (Radio Data System) är ett system för sändning av information tillsammans med FM-program. Denna ljudlösa informationstjänst erbjuder funktioner som programservicenamn, programtyp, standby för trafikmeddelanden och automatisk stationssökning för att hjälpa radiolyssnaren att hitta och ställa in en önskad station.

#### ① Programservicenamn

Visar radioprogrammets namn.

#### ② AF-indikator

Visas när funktionen AF (sökning av alternativa frekvenser) är påkopplad.

#### ③ TA-indikator

Visas när funktionen TA (standby för trafikmeddelanden) är påkopplad.

#### ④ TP-indikator

Visas när en TP-station har valts.

#### Observera

- RDS-tjänster tillhandahålls eventuellt inte av alla stationer.
- RDS-funktioner, t.ex. AF och TA, är endast aktiva om tunern är inställd på en RDS-station.



### Val av RDS-display

När du väljer en RDS-station, visas dess programservicenamn. Om du vill veta frekvensen gör du följande.

- Håll **EQ** intryckt tills displayen ändras.

Tryck på **EQ** upprepade gånger för att växla mellan följande inställningar:

Programservicenamn – PTY-information – Frekvens

En lista över PTY-information (programtypens ID-kod) visas på sidan 10.

- PTY-informationen och den aktuella stationens frekvens visas i displayen under åtta sekunder.

### Mottagning av PTY-alarm

PTY-alarm är en särskild PTY-kod för katastrofmeddelanden, t.ex. vid naturkatastrofer. Om tunern tar emot en alarmkod visas meddelandet **ALARM** i displayen och ljudvolymen justeras till TA-volym. Efter katastrofrapporten återgår systemet till den tidigare källan.

- Du kan avbryta katastrofmeddelandet genom att trycka på **TA**.
- Du kan även avbryta ett katastrofmeddelande genom att trycka på **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** eller **▶**.

### Val av alternativa frekvenser

Om den sändning du lyssnar på blir svag eller om andra problem förekommer, söker denna enhet automatiskt upp en annan station i samma sändarnät som har en starkare signal.

- AF-funktionens normalläge är påkopplad.

- Tryck på **TA**-knappen och håll den intryckt upprepade gånger för att koppla på/stänga av **AF**-funktionen.

**AF** visas i displayen när AF-funktionen är påkopplad.

#### Observera

- När AF är påkopplad väljs endast RDS-stationer under stationssökning eller BSM.
- När du aktiverar en förinställd station kan tunern uppdatera denna med en ny frekvens från stationens AF-lista. (Detta är endast möjligt för förinställda stationer på F1-bandet.) Inget förinställningsnummer visas i displayen om den mottagna stationen sänder andra RDS-data än den ursprungliga minneslagrade stationen.
- Ljudet kan avbrytas tillfälligt av ett annat program under en pågående AF-frekvenssökning.
- AF**-indikatorn blinkar när tunern är inställd på en station som inte sänder RDS-data.
- AF-funktionen kan kopplas på eller av separat för varje FM-band.

### PI-sökning

Om enheten inte hittar någon lämplig alternativ frekvens eller om du lyssnar på en radiostation och mottagningen blir svag, söker enheten automatiskt upp en annan station som sänder samma program. Under sökningen visas **PI SEEK** i displayen och ljudet kopplas bort. Ljudet återställs efter PI-sökningen, oberoende av om någon annan station hittades eller inte.

### Automatisk PI-sökning av förinställda stationer

När förinställda radiostationer inte kan tas emot, t.ex. på långresor, kan enheten ställas in för PI-sökning under mottagning av förinställda stationer.

- Automatisk PI-sökning är normalt avstängd. Se "Automatisk PI-sökning" på sidan 14.

## RDS

### Begränsning till stationer med regionala program

När du använder AF-funktionen för automatisk justering av tunerns inställningar, begränsas stationsvalet av regionalfunktionen till stationer som sänder regionala program.

- Håll **BAND** intryckt tills regionalfunktionen kopplas på/stängs av.

#### Observera

- Regionala program och sändarnät är organiserade på olika sätt beroende på land (de kan t.ex. variera med hänsyn till tid, land eller sändningsområde).
- Det förinställda stationsnumret kan försvinna ur displayen om tunern väljer en annan regional station än den ursprungligen inställda stationen.
- Regionalfunktionen kan kopplas på eller av separat för varje FM-band.

### Mottagning av trafikmeddelanden

Med TA (standby för trafikmeddelanden) kan du automatiskt ta emot trafikmeddelanden, oavsett vilken källa du lyssnar på. TA kan aktiveras för en TP-station (en station som sänder trafikinformation) eller en EON-TP-station (en station som ger hänvisningar till TP-stationer).

#### 1. Välj en TP- eller en EON-TP-station.

När du väljer en TP- eller EON-TP-station, tänds TP-indikatorn.

#### 2. Tryck på TA när du vill koppla på standby för trafikmeddelanden.

TA visas i displayen. Tunern är nu i standbyläge för trafikmeddelanden.

- Tryck på **TA** igen om du vill stänga av standby för trafikmeddelanden.

#### 3. Använd VOLUME om du vill justera TA-volymer i början av ett trafikmeddelande.

Den nya volymer lagras i minnet och används därefter vid mottagning av nya trafikrapporter.

#### 4. Tryck på TA-knappen vid mottagning av ett trafikmeddelande om du vill avbryta det.

Tunern återgår till den ursprungliga källan men förblir i standbyläge tills du åter trycker på **TA**.

- Du kan även koppla bort meddelandet genom att trycka på **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** eller **▶** under mottagning av ett trafikmeddelande.

#### Observera

- Systemet återgår till den ursprungliga källan efter trafikrapporten.
- När TA är på, kan endast TP- eller EON-TP-stationer väljas vid användning av automatisk stationsökning eller BSM.

## PTY-lista

Specifikt	Typ av program
NEWS	Nyheter
AFFAIRS	Aktuella frågor
INFO	Allmän information och rådgivning
SPORT	Sportprogram
WEATHER	Väderleksrapporter, meteorologisk information
FINANCE	Börsrapporter, handels- och affärsnytt osv.
POP MUS	Populärmusik
ROCK MUS	Samtida modern musik
EASY MUS	Lätt underhållningsmusik
OTH MUS	Ej kategoriserad musik
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Countrymusik
NAT MUS	Nationell musik
OLDIES	Gamla örhängen
FOLK MUS	Folkmusik
L.CLASS	Lättare klassisk musik
CLASSIC	Seriös klassisk musik
EDUCATE	Utbildningsprogram
DRAMA	Radioteater och radioserier
CULTURE	Nationell eller regional kultur
SCIENCE	Natur, vetenskap och teknik
VARIED	Lättare underhållning
CHILDREN	Barnprogram
SOCIAL	Program om socialfrågor
RELIGION	Religiösa program, högmässor, andakter
PHONE IN	Program som lyssnare kan ringa till
TOURING	Reseprogram, ej meddelanden om trafikproblem
LEISURE	Hobby- och fritidsaktiviteter
DOCUMENT	Dokumentärprogram

## Inbyggd CD-spelare

### Avspelning av CD-skivor

① **RPT-indikator**

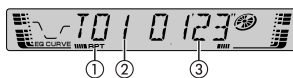
Visas när funktionen Repetitionsavspelning är påkopplad.

② **Indikering av spårnummer**

Anger vilket spår som avspelas.

③ **Indikering av speltid**

Visar använd speltid för det aktuella spåret.



**1. Lägg in en CD-skiva i skivöppningen.**

Avspelningen startas automatiskt.

- **Kontrollera att skivan läggs i med etikettsidan uppåt.**
- När du har lagt i en CD-skiva, tryck på **SOURCE** för att välja den inbyggda CD-spelaren.
- Tryck på **EJECT** (utmatningsknappen) när du vill mata ut CD-skivan.

**2. Använd VOLUME när du vill justera ljudnivån.**

**3. För snabbsökning framåt/bakåt, håll ◀ eller ▶ intryckt.**

**4. Gå framåt eller bakåt till ett annat spår genom att trycka på ◀ eller ▶.**

När du trycker på ▶ går avspelningen till början av nästa spår. När du trycker en gång på ◀ går avspelningen till början av det aktuella spåret. Om du trycker en gång till, går avspelningen till det föregående spåret.

**Observera**

- Den inbyggda CD-spelaren spelar en 12 cm eller 8 cm (singel) standard-CD åt gången. Använd inte adapter vid avspelning av en 8 cm CD-skiva.
- Placera inga andra föremål än en CD-skiva i CD-skivöppningen.
- Om ett felmeddelande som t.ex. **ERROR-11** visas, se "Felmeddelanden vid användning av den inbyggda CD-spelaren" på sidan 15.

### Repetitionsavspelning

Med repetitionsavspelning kan du lyssna på samma spår upprepade gånger.

- **Tryck på 5 upprepade gånger för att koppla på eller stänga av repetitionsavspelning.**

RPT visas i displayen när repetitionsavspelning är påkopplad.

- Repetitionsavspelning avbryts automatiskt när du använder spårsökning eller snabbsökning framåt/bakåt.

### Paus i CD-avspelning

Med pausfunktionen kan du göra en tillfällig paus i avspelningen av en CD-skiva.

- **Tryck på PAUSE upprepade gånger för att koppla på eller stänga av pausfunktionen.**

PAUSE visas i displayen när pausfunktionen är påkopplad.

SVENSKA

## Ljudinställningar

### Justering av ljudinställningar

#### ① CUSTOM-indikator

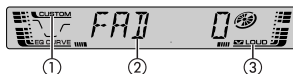
Visar vilken användarvald equalizer-kurva som är vald för tillfället.

#### ② Audiodisplay

Visar ljudinställningarnas status.

#### ③ LOUD-indikator

Visas i displayen när Loudness-funktionen är påkopplad.



#### • Tryck på AUDIO för visning av namnen på ljudfunktionerna.

Tryck på **AUDIO** upprepade gånger för att välja mellan följande audiofunktioner:

**FAD** (balansjustering) – **EQ** (equalizer) – **LOUD** (loudness) – **FIE** (förstärkning av främre ljudbild) – **SLA** (justering av källnivå)

- När du väljer FM-tunern som källa kan du inte växla till **SLA**.
- Om du inte använder ljudfunktionen inom ca 30 sekunder återgår displayen automatiskt till källvisning.
- När du vill återgå till displayen för respektive källa, trycker du på **BAND**.

### Balansjustering

Du kan välja en fader-/balansinställning som ger en idealisk ljudmiljö för alla lyssnarplatser.

#### 1. Tryck på AUDIO och välj FAD.

- Om balansinställningen har justerats tidigare visas **BAL** i displayen.

#### 2. Justera främre/bakre högtalarbalans genom att trycka på ▲ eller ▼.

**FAD F15** – **FAD R15** visas när balansen mellan de främre och bakre högtalarna förskjuts bakåt.

- **FAD 0** är den korrekta inställningen när du endast använder två högtalare.

#### 3. Justera vänster/höger högtalarbalans genom att trycka på ◀ eller ▶.

**BAL L 9** – **BAL R 9** visas när högtalarbalansen förskjuts från vänster till höger.

### Användning av equalizer

Equalizer-funktionen ger dig möjlighet att justera equalizer-kurvan enligt bilens interna akustiska egenskaper.

#### Val av equalizer-kurva

Det finns sex lagrade equalizer-kurvor som du enkelt kan aktivera när du vill. Här följer en lista över dem:

Display	Equalizer-kurva
<b>SPR-BASS</b>	Superbas
<b>POWERFUL</b>	Kraftfull
<b>NATURAL</b>	Naturlig
<b>VOCAL</b>	Sång
<b>CUSTOM</b>	Användarvald
<b>EQ FLAT</b>	Plan

- **CUSTOM** är en justerad equalizer-kurva som du skapar själv.
- När du väljer **EQ FLAT**, görs varken tillägg till eller korrektion av ljudet. Det är en praktisk funktion när du vill kontrollera effekten av equalizer-kurvorna genom att växla mellan **EQ FLAT** och en inställd kurva.

#### • Välj equalizer-kurva genom att trycka på EQ.

Tryck på **EQ** upprepade gånger för att välja mellan följande equalizer-kurvor:

**SPR-BASS** – **POWERFUL** – **NATURAL** – **VOCAL** – **CUSTOM** – **EQ FLAT**

#### Justering av equalizer-kurva

Du kan justera den valda equalizer-kurvan som du önskar. Justerade inställningar för equalizer-kurvan minneslagras i **CUSTOM**.

- Om du gör justeringar när du har valt en annan kurva än **CUSTOM**, kommer den nyss justerade kurvan att ersätta den tidigare kurvan. Displayen visar sedan den nya kurvan tillsammans med **CUSTOM** när du väljer equalizer-kurva.

#### 1. Tryck på AUDIO och välj EQ.

#### 2. Tryck på ◀ eller ▶ och välj det equalizer-band du vill justera.

**EQ-L** (låg) – **EQ-M** (mellan) – **EQ-H** (hög)

#### 3. Tryck på ▲ eller ▼ för att justera equalizer-bandets nivå.

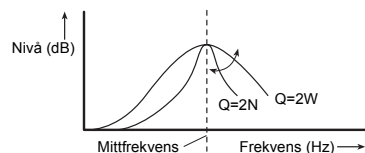
**+6** – **-6** visas när nivån ökar eller minskar.

- Du kan sedan välja ett annat band och justera nivån på detta.

## Ljudeinställningar

### Finjustering av equalizer-kurva

Du kan justera mitterfrekvensen och Q-faktorn (kurvkaraktistiken) för varje valt kurvband (EQ-L/EQ-M/EQ-H).



- Om du gör justeringar när du har valt en annan kurva än **CUSTOM**, kommer den nyss justerade kurvan att ersätta den tidigare kurvan. Displayen visar sedan den nya kurvan tillsammans med **CUSTOM** när du väljer equalizer-kurva.

- Håll **AUDIO** intryckt tills frekvensen och Q-faktorn (t.ex. **F- 80 Q 1W**) visas i displayen.
- Tryck på **AUDIO** och välj önskat frekvensband för justering.  
Low (låg) – Mid (mitt) – High (hög)
- Tryck på ◀ eller ▶ för att välja önskad frekvens.  
Låg: **40 – 80 – 100 – 160** (Hz)  
Mitt: **200 – 500 – 1k – 2k** (Hz)  
Hög: **3k – 8k – 10k – 12k** (Hz)
- Tryck på ▲ eller ▼ och välj önskad Q-faktor.  
**2N – 1N – 1W – 2W**

### Justering av Loudness

Funktionen Loudness kompenserar för defekter inom låga och höga frekvensområden på låga ljudnivåer.

- Tryck på **AUDIO** och välj **LOUD**.
- Koppla på Loudness genom att trycka på ▲.  
**LOUD**-indikatorn visas i displayen.
  - Tryck på ▼ när du vill stänga av Loudness.
  - Du kan även koppla på eller stänga av Loudness-funktionen genom att trycka på **LOUDNESS**.
- Tryck på ◀ eller ▶ för att välja önskad nivå.  
**LOW** (låg) – **MID** (mellan) – **HI** (hög)

### Förstärkning av främre ljudbild (F.I.E.)

F.I.E.-funktionen (Front Image Enhancer) ger en enkel möjlighet att förstärka den främre ljudbilden. Denna funktion dämpar mellan- och högfrekvenserna hos de bakre högtalarna och begränsar deras uteffekt till lågfrekvensområdet. Du kan välja delningsfrekvens.

#### Försiktighetsåtgärder

- När F.I.E.-funktionen deaktiveras återgår de bakre högtalarnas uteffekt till alla frekvenser. Sänk volymen innan du kopplar bort F.I.E.-funktionen för att undvika en plötslig ökning av ljudvolymen.

- Tryck på **AUDIO** för att välja **FIE**.
- Tryck på ▲ för att koppla på **F.I.E.**
  - För att koppla bort F.I.E., tryck på ▼.
- Tryck på ◀ eller ▶ för att välja önskad frekvens.  
**100 – 160 – 250** (Hz)

#### Observera

- När du har kopplat på F.I.E.-funktionen, använd balansjustering (se sidan 12) och justera ljudvolymen för de främre och bakre högtalarna tills de är i balans.
- Koppla bort F.I.E.-funktionen när du använder ett 2-högtalarsystem.

### Justering av källans ljudnivå

Med SLA-funktionen (justering av källnivå) kan du justera ljudnivån för varje källa för att hindra plötsliga volymändringar vid omkoppling mellan olika källor.

- Inställningarna baseras på FM-ljudnivån, som förblir oförändrad.
  - Du kan även justera MW/LW-tunerns volymnivå genom att justera källnivån.
- Jämför **FM**-tunerns ljudnivå med ljudnivån för den källa du vill justera.
  - Tryck på **AUDIO** och välj **SLA**.
  - Tryck på ▲ eller ▼ och justera källans ljudvolym.  
**SLA +4 – SLA –4** visas när källans ljudvolym höjs eller sänks.

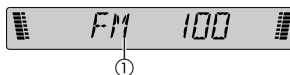
## Grundinställningar

### Justering av grundinställningar

Grundinställningarna ger dig möjlighet att göra olika inställningar för denna enhet.

#### ① Funktionsdisplay

Visar funktionens status.



1. Håll **SOURCE** intryckt tills enheten stängs av.
2. Håll **SOURCE** intryckt tills **FM** visas i displayen.
3. Tryck på **AUDIO** för visning av funktionsnamnen.

Tryck på **AUDIO** upprepade gånger för att växla mellan följande inställningar:

**FM** (FM-sökningssteg) – **A-PI** (automatisk PI-sökning) – **SAVE** (energiparläge)

Använd instruktionerna i följande avsnitt, där varje inställning behandlas.

- Om du vill avbryta grundinställningarna trycker du på **BAND**.
- Du kan också avbryta grundinställningarna genom att hålla **SOURCE** intryckt tills enheten stängs av.

### Inställning av FM-sökningssteg

Vanligen används FM-sökningssteget 50 kHz vid automatisk stationssökning. När AF (alternativa frekvenser) eller TA (trafikmeddelanden) är på (ON), ändras sökningssteget automatiskt till 100 kHz. När AF är på kan det vara lämpligare att ställa in sökningssteget på 50 kHz.

- Sökningssteget blir kvar på 50 kHz vid manuell stationsinställning.

1. Tryck på **AUDIO** och välj **FM**.
2. Tryck på ◀ eller ▶ för att välja **FM-sökningssteg**.

Tryck på ◀ för att välja **50** (50 kHz). Tryck på ▶ för att välja **100** (100 kHz).

### Automatisk PI-sökning

Enheten kan automatiskt söka efter en annan station som sänder samma program, även under mottagning av förinställda stationer.

1. Tryck på **AUDIO** för att välja **A-PI**.
2. Tryck på ▲ eller ▼ för att koppla på eller av automatisk PI-sökning.

### Spara på batteriet

Det går att spara på batteriet när denna enhet är avstängd. Med denna funktion kopplas enheten om till energiparläge en minut efter det att den har stängts av.

- Det går inte att lägga i eller mata ut en skiva medan enheten är i energiparläge.
- Medan enheten är i energiparläge går det bara att använda **SOURCE**.

#### Viktigt

- När ett batteri måste bytas och kopplas ur, stängs energiparläget av. Om denna enhet är installerad i ett fordon som saknar ACC-läge (accessory) på tändningslåset, kan fordonets batteri laddas ur, beroende på anslutningsmetoden. Kontrollera anslutningsmetoden och koppla sedan på energiparläget om det behövs.

1. Tryck på **AUDIO** och välj **SAVE**.
2. Tryck på ▲ eller ▼ för att koppla på eller stänga av energiparläget.

## Tilläggsinformation

### Felmeddelanden vid användning av den inbyggda CD-spelaren

Ange vilket felmeddelande det rör sig om när du kontaktar din återförsäljare eller närmaste Pioneer-service.

Meddelande	Orsak	Åtgärd
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Smuts på skivan	Rengör skivan.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Repor på skivan	Byt skiva.
<b>ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0</b>	Elektriskt eller mekaniskt fel	Vrid på/av (ON/OFF) tändningen eller koppla om till en annan ljudkälla och sedan tillbaka till CD-spelaren.
<b>ERROR-44</b>	All spår är överhoppningsspår	Byt skiva.

### Bortkoppling av ljud

Ljudet från detta system stängs av automatiskt i följande fall:

- Vid användning av en mobiltelefon som är ansluten till denna enhet.
- När röstvägledning matas ut från en Pioneer navigationsenhet som är ansluten till denna enhet.

Ljudet stängs av, displayen visar **MUTE** och du kan inte använda någon annan ljudjustering än volymkontrollen. Funktionen återställs till normalläge när telefonsamtalet eller röstvägledningen har avslutats.

### CD-spelaren och dess underhåll

- Använd endast CD-skivor som har Compact Disc Digital Audio-märket enligt figuren.



- Använd endast normala, runda CD-skivor. Om du använder CD-skivor som har en oregelbunden, icke cirkelrund form, riskerar du att CD-spelaren blockeras eller att skivorna inte avspelas korrekt.



- Kontrollera alla CD-skivor innan de avspelas för att se om de har sprickor, repor eller deformationer. CD-skivor som har sprickor och repor eller är deformerade kan ev. inte avspelas korrekt. Använd inte sådana skivor.

- Undvik att vidröra den inspelade (blanka) sidan när du hanterar skivorna.
- Förvara skivorna i sina fodral när de inte används.
- Skydda skivorna mot direkt solljus och hög värme.
- Fäst inga etiketter, skriv inte och använd inga kemikalier på skivorna.
- Rengör CD-skivan med en ren mjuk duk och med rörelser utåt från skivans mitt.



- Om du använder värmesystemet i bilen i kallt väder kan det bildas kondens på komponenterna i CD-spelaren. Kondens kan orsaka att CD-spelaren inte fungerar korrekt. Om du tror att problemet orsakas av kondens, stäng av CD-spelaren i ungefär en timme och torka av fuktiga skivor med en mjuk duk.
- Stötar vid körning på ojämna vägar kan avbryta avspelningsenheten av CD-skivor.

### CD-R- och CD-RW-skivor

- För CD-R- och CD-RW-skivor måste all skrivning till skivan ha slutförts innan den kan avspelas i enheten.
- Det kan hända att CD-R/CD-RW-skivor som har spelats in på en inspelningsenhet för musik-CD eller i en PC inte kan avspelas på grund av skivans egenskaper, repor och smuts på skivan eller smuts och kondens på optiken i enheten.
- Avspelningsenheten av skivor som är inspelade i en PC är beroende av datorprogrammets inställningar och funktionsmiljön. Se till att inspelningen sker med korrekt format. (Kontakta programmets tillverkare om du behöver mer information.)
- CD-R/CD-RW-skivor kan eventuellt inte avspelas om de utsätts för direkt solljus, hög värme eller andra olämpliga förvaringsförhållanden i fordonet.
- Denna enhet är anpassad för funktionen Track skip (överhoppning av spår) i CD-R/CD-RW-skivor. Spår som innehåller Track skip-information hoppas över automatiskt.
- Avspelningstiden för CD-RW-skivor i denna enhet kan vara längre än avspelningstiden för konventionella CD- eller CD-R-skivor.
- Läs säkerhetsföreskrifterna beträffande CD-R/CD-RW-skivor innan du använder dem.

## Tilläggsinformation

### Tekniska data

#### Allmänt

Strömkälla .....	14,4 V DC (10,8 – 15,1 V tilläret)
Jordningssystem .....	Negativ typ
Max strömförbrukning .....	10,0 A
Mått (B × H × D):	
DIN	
Chassi .....	178 × 50 × 157 mm
Frontdel .....	188 × 58 × 19 mm
D	
Chassi .....	178 × 50 × 162 mm
Frontdel .....	170 × 48 × 14 mm
Vikt .....	1,3 kg

#### Ljud

Max. uteffekt .....	50 W × 4
Kontinuerlig uteffekt .....	27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (4 – 8 Ω tillåten)
Maximal preout-utgångsnivå/ utgångsimpedans .....	2,2 V/1 kΩ
Equalizer (3-bands parametrisk equalizer):	
Låg	
Frekvens .....	40/80/100/160 Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB vid förstärkning)
Förstärkning .....	±12 dB
Mellan	
Frekvens .....	200/500/1k/2k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB vid förstärkning)
Förstärkning .....	±12 dB
Hög	
Frekvens .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB vid förstärkning)
Förstärkning .....	±12 dB
Loudnesskontur	
Låg .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Mellan .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Hög .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volym: –30 dB)

#### Observera

- Tekniska data och utförande kan ändras utan föregående meddelande som följd av förbättringar.

#### CD-spelare

System .....	Audiosystem för CD-skivor
Godkända skivor .....	CD-skivor
Signalformat:	
Samplingfrekvens .....	44,1 kHz
Antal kvantiseringsbitar .....	16: linjär
Frekvensområde .....	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Signal/brusförhållande .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A-nätverk)
Dynamiskt område .....	92 dB (1 kHz)
Antal kanaler .....	2 (stereo)

#### FM-tuner

Frekvensområde .....	87,5 – 108,0 MHz
Effektiv känslighet .....	8 dBf (0,7 µV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)
50 dB dämpningskänslighet .....	10 dBf (0,9 µV/ 75 Ω, mono)
Signal/brusförhållande .....	75 dB (IEC-A-nätverk)
Distorsion .....	0,3 % (vid 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0,1 % (vid 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frekvensområde .....	30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Kanalseparation .....	45 dB (vid 65 dBf, 1 kHz)
Känslighet .....	80 dB (±200 kHz)

#### MW-tuner

Frekvensområde .....	531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Användbar känslighet .....	18 µV (S/N: 20 dB)
Signal/brusförhållande .....	65 dB (IEC-A-nätverk)

#### LW-tuner

Frekvensområde .....	153 – 281 kHz
Användbar känslighet .....	30 µV (S/N: 20 dB)
Signal/brusförhållande .....	65 dB (IEC-A-nätverk)

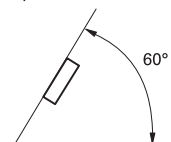
## Indholdsfortegnelse

<b>Installation</b> .....	<b>17</b>	<b>Indbygget CD-afspiller</b> .....	<b>26</b>
DIN-montering for/bag .....	17	Afspilning af en CD .....	26
DIN-montering for .....	17	Gentaget afspilning .....	26
• Installation med gummibøsningen .....	17	Pause i CD-afspilning .....	26
• Fjernelse af enheden .....	18	<b>Audiojusteringer</b> .....	<b>27</b>
DIN-montering bag .....	18	Indledning til audiojusteringer .....	27
• Installation ved hjælp af skruer .....	18	Brug af balancejustering .....	27
Om befæstelsesskruerne til frontpanelet .....	18	Brug af equalizer .....	27
Tilslutning af enhederne .....	19	• Genvalg af equalizerkurver .....	27
<b>Før du begynder</b> .....	<b>21</b>	• Justering af equalizerkurver .....	27
Tak fordi du købte dette Pioneer-produkt .....	21	• Finjustering af equalizerkurve .....	28
Om denne enhed .....	21	Justering af loudness .....	28
Beskyttelse af enheden mod tyveri .....	21	Forbedring af den forreste lyd kvalitet (F.I.E.) .....	28
• Fjernelse af frontpanelet .....	21	Justering af kildeniveauer .....	28
• Montering af frontpanelet .....	21	<b>Startindstillinger</b> .....	<b>29</b>
<b>Hvad er hvad</b> .....	<b>22</b>	Justering af startindstillinger .....	29
Hovedenhed .....	22	Indstilling af FM-indstillingstrin .....	29
<b>Tænde/slukke</b> .....	<b>22</b>	Omskiftning af automatisk PI-søgning .....	29
Sådan tænder du enheden og vælger en kilde .....	22	Reduktion af batteriforbruget .....	29
Sådan slukkes enheden .....	22	<b>Yderligere oplysninger</b> .....	<b>30</b>
<b>Radio</b> .....	<b>23</b>	Oplysninger om den indbyggede CD-afspillers fejlmeddelelser .....	30
Radiolytning .....	23	Lydafbrydelse .....	30
Lagring og genvalg af radiofrekvenser .....	23	Vedligeholdelse af CD-afspilleren .....	30
Indstilling af kraftige signaler .....	23	CD-R/CD-RW-disks .....	30
Lagring af de kraftigste udsendelsesfrekvenser .....	23	Specifikationer .....	31
<b>RDS</b> .....	<b>24</b>		
Introduktion til betjening af RDS .....	24		
Skift af RDS-display .....	24		
Modtagelse af PTY-alarmeddelelser .....	24		
Valg af alternative frekvenser .....	24		
• Brug af PI-søgning .....	24		
• Automatisk PI-søgning efter forudindstillede stationer .....	24		
• Begrænsning af stationer til regionale programmer .....	25		
Modtagelse af trafikmeddelelser .....	25		
PTY-liste .....	25		

## Installation

### Bemærkninger

- Før den endelige installation af enheden bør man tilslutte ledningerne midlertidigt for at kontrollere, at tilslutningerne er korrekte og at systemet fungerer korrekt.
- Benyt kun de dele, der følger med enheden, for at sikre korrekt installation. Anvendelse af uautoriserede dele kan forårsage fejl.
- Henvend dig til den nærmeste forhandler, hvis installationen kræver, at der bores huller, eller at køretøjet ændres på andre måder.
- Installer enheden, hvor den ikke er i vejen for føreren og ikke kan forårsage skader på passagerer, hvis der indtræffer et pludseligt stop, f.eks. ved en nødopbremsning.
- Halvlederlaseren beskadiges, hvis den overophedes; derfor må enheden ikke installeres på steder, hvor der er varmt, f.eks. i nærheden af en varmekilde.
- Hvis installationsvinklen overstiger 60° fra vandret, vil enheden muligvis ikke fungere optimalt.



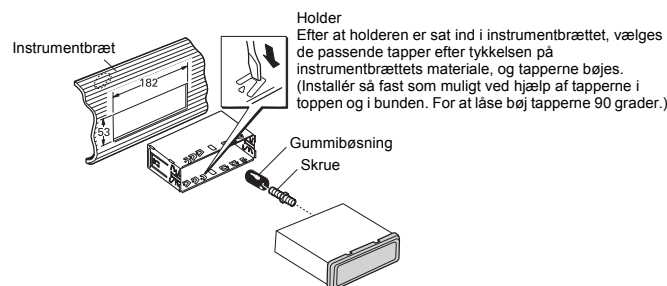
### DIN-montering for/bag

Denne enhed kan installeres korrekt enten "Forrest" (konventionel DIN-montering for) eller "Bagest" (DIN-montering bag ved hjælp af gevindskårne skruer på siden af enhedens stel).

Læs mere i følgende illustrerede installationsmetoder.

### DIN-montering for

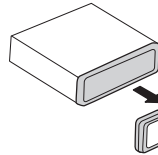
#### Installation med gummibøsningen



DANSK

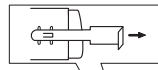
## Installation

### Fjernelse af enheden

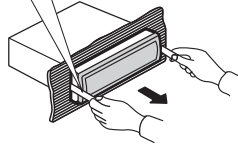


**Ramme**  
 For at fjerne rammen skal rammens top og bund skubbes udad for at låse den op. (Når rammen genmonteres, skal siden med en rille vende nedad.)

- Det er let at fjerne rammen, når frontpanelet er frigjort.



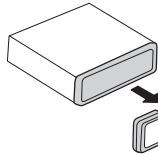
Sæt de medleverede udtrækningsnøgler ind i enheden, som vist på figuren, indtil de klikker på plads. Træk enheden ud, mens nøglerne trykkes ind mod enhedens sider.



### DIN-montering bag

#### Installation ved hjælp af skruehullerne på enhedens side

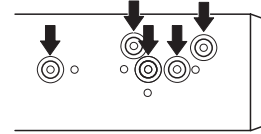
##### 1. Tag rammen af.



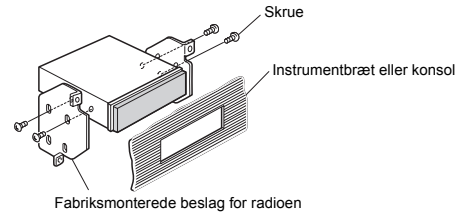
**Ramme**  
 For at fjerne rammen skal rammens top og bund skubbes udad for at låse den op. (Når rammen genmonteres, skal siden med en rille vende nedad.)

- Det er let at fjerne rammen, når frontpanelet er frigjort.

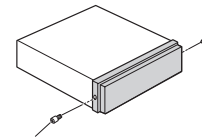
##### 2. Fastgørelse af enheden til standardmonteringsbeslag til radioen.



Vælg en placering, hvor beslagets skruehuller og hovedenhedens skruehuller er ud for hinanden (passer), og spænd så skrueene fast 2 steder på hver side. Brug enten fladrundhovedskrue 5 x 8 mm) eller planskrue (5 x 9 mm), afhængigt af formen på beslagets skruehuller.



### Om befæstelsesskrueerne til frontpanelet



**Befæstelsesskrue**  
 Brug de medfølgende befæstelsesskrue til at montere frontpanelet på enheden, hvis du ikke bruger funktionen Afmontering og montering af frontpanelet.

## Installation

### Tilslutning af enhederne

#### Bemærkninger

- Denne enhed er beregnet til et køretøj med 12 V-batteri og negativ stelforbindelse.
- Kontrollér batteriets spænding, inden den installeres i campingvogne, lastbiler eller busser.
- For at undgå kortslutninger i det elektriske system skal batteriets ⊖ kabel frakobles, inden installationen påbegyndes.
- Se brugervejledningen for at få oplysninger om tilslutning af forstærkeren og andre enheder, og tilslut dem derefter på korrekt måde.
- Kablerne skal sikres med kabelklemmer eller selvklæbende tape. For at beskytte kablerne på de steder, hvor de ligger op ad metaldele, skal der vikles selvklæbende tape om dem.
- Alle ledninger skal føres og fastgøres, så de ikke kan røre ved bevægelige dele, f.eks. gearstang, håndbremse eller glideskinner til sæder. Ledningerne må ikke føres på steder, der kan blive varme, som f.eks. ved varmeblæseren. Hvis ledningernes isolering smelter eller rives i stykker, er der fare for, at ledningerne kortslutter køretøjets karosseri.
- Den gule ledning må ikke føres ind i motorrummet gennem et hul for at blive tilsluttet batteriet. Dette vil beskadige ledningens isolering og forårsage en meget farlig kortslutning.
- Ingen ledning må forkortes. I modsat fald kan beskyttelseskredsløbet svigte.
- Tilfør aldrig strøm til andet udstyr ved at skære i isoleringen på enhedens strømforsyningsledning og ved at tappe ledningen. Ledningens strømkapacitet vil blive overskredet, hvilket fører til overophedning.
- Når sikringen udskiftes, sørg for, at der kun anvendes sikringer af den type, der er beregnet til denne enhed.
- Da der anvendes et unikt BPTL-kredsløb, må højttalerledningerne aldrig føres sådan, at de stelforbindes direkte, eller at de venstre og højre ⊖ højttalerledninger er fælles.
- Højttalere, der tilsluttes denne enhed, skal være af højeffekttypen med mindsteværdier på 50 W og en impedans på mellem 4 og 8 ohm. Tilslutning af højttalere med andre effekt- og eller impedansværdier kan medføre, at der går ild i højttalerne, at de afgiver røg eller bliver beskadiget.

- Der sendes et styresignal gennem den blå/hvide ledning, når dette produkts kilde er sat til ON. Tilslut til en ekstern forstærkers systemfjernbetjening eller til bilantennens relækontrolterminal (maks. 300 mA 12 V DC). Hvis vognen er forsynet med en vinduesantenne, skal den tilsluttes til antenneforstærkerens strømforsyningsterminal.
- Sørg for, at den blå/hvide ledning ikke tilsluttes forstærkerens strømterminal, hvis der benyttes en ekstern effektforstærker til dette system. På samme måde må den blå/hvide ledning ikke tilsluttes autoantennens strømterminal. En sådan tilslutning ville medføre et stort strømtab og svigt i systemet.
- For at undgå en kortslutning skal den frakoblede ledning omvikles med isoleringstape. Højttalerledninger, der ikke bruges, skal isoleres under alle omstændigheder. Der er mulighed for en kortslutning, hvis ledningerne ikke isoleres.
- Hvis denne enhed installeres i et køretøj, der ikke har en ACC-position (tilbehør) på tændingskontakten, bør enhedens røde ledning tilsluttes en terminal, der er koblet sammen med tændingskontaktens ON/OFF-valg. Sker dette ikke, kan køretøjets batteri aflades, hvis du er væk fra køretøjet i flere timer.



ACC-position



Ingen ACC-position

- Den sorte ledning er stelforbindelsen. Denne ledning bør jordes separat fra jordforbindelsen af andre højeffektprodukter som f.eks. forstærkere. Hvis du stelforbindes disse produkter sammen og ledningen løsner sig, er der fare for, at produkterne beskadiges eller at der opstår ild.

• Ledninger til denne enhed og til andre enheder kan have forskellige farver, selvom de har samme funktion. Når denne enhed forbindes med en anden enhed, se da de medfølgende håndbøger for begge enheder, og forbind de ledninger, som har samme funktion.

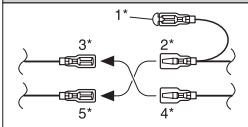
DANSK

## Installation

Dette produkt er i overensstemmelse med de nye ledningsfarver.

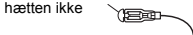
### Bemærk

Afhængigt af køretøjets type kan funktionen af 3\* og 5\* være forskellig. Hvis dette er tilfældet, sørg for, at 2\* forbindes med 5\* og 4\* med 3\*.



Forbind ledninger i samme farve med hinanden.

Hætte (1\*)  
Hvis denne terminal ikke benyttes, må hæften ikke fjernes.



Gul (3\*)  
Reserve  
(eller tilbehør)

Rød (5\*)  
Tilbehør  
(eller reserve)

Gul (2\*)  
Til terminal, der altid er forsynet med strøm, uanset tændingskontaktens position.

Rød (4\*)  
Til elektrisk terminal, der er styret af tændingskontakt (12 V DC) ON/OFF.

Sort (jord)  
Til køretøjets (metal-) karosseri.

ISO-stik

### Bemærk

I nogle køretøjer kan ISO-stikket være delt i to. Sørg i dette tilfælde for, at begge stik tilsluttes.

Gul/sort  
Hvis man bruger udstyr med lydafbrydelsesfunktion, forbindes denne ledning med Audio Mute-ledningen på udstyret. Hvis ikke, skal Audio Mute-ledningen ikke forbindes.

Dette produkt  
Bageste udgang  
Antennestik  
Sikring

Stik til fjernbetjening med ledning  
Se betjeningsvejledningen til fjernbetjeningen med ledning (sælges separat).

Blå/hvid  
Til effektforstærkerens systemkontrolterminal (maks. 300 mA 12 V DC).

Blå/hvid (7\*)  
Til autoantennens relækontrolterminal (maks. 300 mA 12 V DC).

Blå/hvid (6\*)

ISO-stikkets benposition varierer afhængigt af køretøjets type. Tilslut 6\* og 7\*, hvis ben 5 er af antennekontroltypen. I andre typer køretøjer må 6\* og 7\* aldrig tilsluttes.

Højttalerledninger

Hvid	: Forreste venstre ⊕
Hvid/sort	: Forreste venstre ⊖
Grå	: Forreste højre ⊕
Grå/sort	: Forreste højre ⊖
Grøn	: Bageste venstre ⊕
Grøn/sort	: Bageste venstre ⊖
Violet	: Bageste højre ⊕
Violet/sort	: Bageste højre ⊖

Forbindelsesledninger med RCA-stik (sælges separat)

Forstærker (sælges separat)

Systemets fjernbetjening

Venstre

Bageste højttaler

Højre

Bageste højttaler

Foretag disse tilslutninger, hvis der anvendes en valgfri forstærker.

DANSK

## Før du begynder

### Tak fordi du købte dette Pioneer-produkt

Læs venligst denne betjeningsvejledning igennem, så du kan vide, hvordan modellen betjenes rigtigt. Opbevar denne vejledning et sikkert sted til senere brug, når du er færdig med at læse anvisningerne.

### Om denne enhed

Radiofrekvenserne på denne enhed er tildelt til brug i Vesteuropa, Asien, Mellemøsten, Afrika og Oceanien. Anvendelse i andre områder kan medføre dårlig modtagelse. RDS-funktionen (radiodatasystem) fungerer kun i områder med FM-stationer, som udsender RDS-signaler.

#### ⚠ FORSIGTIG

- Denne enhed må ikke komme i kontakt med væsker. Det kan medføre elektriske stød. Kontakt med væsker kan desuden forårsage beskadigelse af enheden, røg og overophedning.
- Et mærkat med **CLASS 1 LASER PRODUCT** er hæftet på enhedens bund.



- Pioneer CarStereo-Pass er kun til anvendelse i Tyskland.
- Sørg altid for at have denne betjeningsvejledning ved hånden som opslagsbog i forbindelse med betjeningsprocedurer og forholdsregler.
- Hold altid lydstyrken så lav, at du kan høre lyde udenfor bilen.
- Beskyt enheden mod fugt.
- Hvis batteriet kobles fra eller er uopladet, slettes den forud indstillede hukommelse, og hukommelsen skal programmeres forfra.
- Hvis dette produkt ikke fungerer korrekt, bør du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste autoriserede Pioneer-serviceafdeling.

### Beskyttelse af enheden mod tyveri

For at undgå tyveri kan frontpanelet tages af hovedenheden og opbevares i den medfølgende beskyttelsesæske.

#### Vigtigt

- Brug aldrig magt og tag ikke hårdt fat i displayet og knapperne ved fjernelse eller montering.
- Undgå at udsætte frontpanelet for hårde stød.
- Frontpanelet må ikke udsættes for direkte sollys og høje temperaturer.

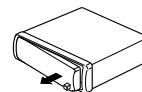
#### Fjernelse af frontpanelet

##### 1. Tryk på **DETACH** for at frigøre frontpanelet.

Tryk på **DETACH**, så højre side af panelet frigøres fra hovedenheden.

##### 2. Tag fat i frontpanelet og fjern det.

Tag fat i siden af frontpanelet, og træk det væk mod venstre. Frontpanelet går af hovedenheden.



##### 3. Anbring frontpanelet i beskyttelsesæskan, som medfølger, til sikker opbevaring.

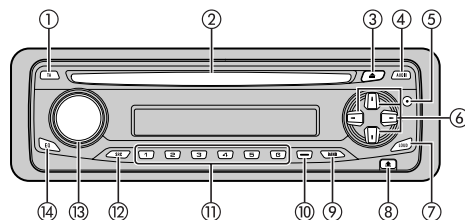
#### Montering af frontpanelet

##### 1. Placér frontpanelet fladt mod hovedenheden.

##### 2. Tryk frontpanelet mod hovedenhedens forside, indtil det sidder helt fast.

## Hvad er hvad

### Hovedenhed



- |   |   |
|---|---|
| <p>① <b>TA-knap</b><br/>Tryk på knappen for at slå TA-funktionen til eller fra. Hold knappen nede for at slå AF-funktionen til eller fra.</p> <p>② <b>Diskåbning</b><br/>Indsæt den disk, der skal afspilles.</p> <p>③ <b>EJECT-knap</b><br/>Tryk her for at skubbe en CD ud af den indbyggede CD-afspiller.</p> <p>④ <b>AUDIO-knap</b><br/>Tryk her for at vælge forskellige lyd kvalitetskontroller.</p> <p>⑤ <b>PAUSE-knap</b><br/>Tryk her for at slå pause-funktionen til eller fra.</p> <p>⑥ <b>▲/▼/◀/▶-knapper</b><br/>Tryk for at udføre manuel søgning, hurtig fremspoling, tilbagespoling og sporsøgning. Anvendes også til styring af funktioner.</p> <p>⑦ <b>LOUDNESS-knap</b><br/>Tryk her for at slå loudness-funktionen til eller fra.</p> | <p>⑧ <b>DETACH-knap</b><br/>Tryk her for at tage frontpanelet af hovedenheden.</p> <p>⑨ <b>BAND-knap</b><br/>Tryk her for at vælge blandt to FM- eller MW/LW-bånd og annullere funktionernes kontrolmodus.</p> <p>⑩ <b>LOCAL/BSM-knap</b><br/>Tryk her for at slå den lokale funktion til eller fra.<br/>Hold knappen nede for at slå funktionen BSM til eller fra.</p> <p>⑪ <b>1-6-knapper</b><br/>Tryk her for at forudindstille.</p> <p>⑫ <b>SOURCE-knap</b><br/>Denne enhed aktiveres ved at man vælger en kilde. Tryk for at gennemgå alle tilgængelige kilder.</p> <p>⑬ <b>VOLUME</b><br/>Drej for at sætte lydstyrken op eller ned.</p> <p>⑭ <b>EQ-knap</b><br/>Tryk her for at vælge forskellige equalizerkurver.</p> |
|---|---|

## Tænde/slukke

### Sådan tænder du enheden og vælger en kilde

Du kan vælge en kilde, du vil lytte til. For at skifte til den indbyggede CD-afspiller sættes en CD ind i denne enhed (se side 26).

- Tryk på **SOURCE** for at vælge en kilde.  
Tryk flere gange på **SOURCE** for at skifte mellem følgende kilder:

#### Indbygget CD-afspiller – Radio

Enheden tændes, når der vælges en kilde.

#### Bemærkninger

- Hvis der ikke er en CD i enheden, skifter kilden ikke til den indbyggede CD-afspiller.
- Hvis denne enheds blå/hvide ledning er tilsluttet bilantennens relækontrolterminal, køres antennen ud, når denne enheds kilde tændes. Sluk for kilden for at trække antennen tilbage.

### Sådan slukkes enheden

- Tryk på, og hold **SOURCE** nede, indtil enheden er slukket.

## Radio

### Radiolytning

Denne enheds AF-funktion (alternativ frekvenssøgning) kan slås til og fra. AF bør være slået fra ved normal radiobetjening (se side 24).

① **Båndindikator**

Viser, hvilket bånd radioen er indstillet på – MW, LW eller FM.

② **Frekvensindikator**

Viser, hvilken frekvens radioen er indstillet på.

③ **LOC-indikator**

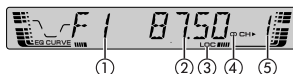
Viser, at lokal søgetuning er slået til.

④ **Stereoindikator** (◻)

Viser, at den valgte frekvens sendes i stereo.

⑤ **Indikator for forudindstillet tal**

Viser, hvilken forudindstilling der er valgt.



**1. Tryk på SOURCE for at vælge radioen.**

**2. Brug VOLUME til at justere lydniveauet.**

**3. Tryk på BAND for at vælge et bånd.**

Tryk på **BAND**, indtil det ønskede bånd vises – F1, F2 for FM eller MW/LW.

**4. Tryk kort på ◀ eller ▶ for at udføre manuel tuning.**

**5. For at udføre søgning holdes ◀ eller ▶ nede i ca. et sekund.**

Radioen søger efter frekvenserne, indtil der findes en udsendelse, der er kraftig nok til god modtagelse.

- Du kan annullere søgetuning ved at trykke kort på ◀ eller ▶.
- Hvis du trykker på og holder ◀ eller ▶ nede, kan du springe stationer over. Søgetuning starter, så snart du slipper knappen.

### Lagring og genvalg af radiofrekvenser

Hvis du trykker på en af knapperne for forudindstillet tuning 1–6, kan du nemt lagre op til seks radiostationer til senere genvalg med et tryk på en enkelt knap.

- **Tryk på en af knapperne 1–6 for forudindstillet tuning, og hold den nede, indtil forudindstillingsnummeret holder op med at blinke, når du har fundet en frekvens, som du vil lagre i hukommelsen.**

Nummeret, som du har trykket, vil blinke i indikatoren for forudindstillet tal og derefter forblive tændt. Den valgte stationsfrekvens er blevet lagret i hukommelsen.

Næste gang du trykker den samme knap for forudindstillet tuning, genvælges radiostationens frekvens fra hukommelsen.

**Bemærkninger**

- Op til 12 FM-stationer, seks for hver af de to FM-bånd, og seks MW/LW-stationer kan gemmes i hukommelsen.
- Du kan også bruge ▲ og ▼ til at genvælge radiostationsfrekvenser, som er tildelt knapperne for forudindstillet tuning 1–6.

### Indstilling af kraftige signaler

Med lokal søgetuning kan du stille ind på de radiostationer, hvis signaler er stærke nok til en god modtagelse.

- **Tryk på LOCAL/BSM gentagne gange for at slå lokal søgning til eller fra.** Når lokal søgetuning er slået til, vises **LOC** på displayet.

### Lagring af de kraftigste udsendelsesfrekvenser

BSM (hukommelse for bedste stationer) giver mulighed for automatisk at lagre de seks kraftigste frekvenser under knapperne for forudindstillet tuning 1–6, og når de er lagret, kan de indstilles med et tryk på en enkelt knap.

- Lagring af frekvenser med BSM kan erstatte frekvenser, der er lagret ved hjælp af knapperne 1–6.
- **Tryk på LOCAL/BSM og hold knappen nede, indtil BSM aktiveres.** **BSM** begynder at blinke. Mens **BSM** blinker, lagres de seks kraftigste frekvenser under knapperne for forudindstillet tuning 1–6 i en rækkefølge, der svarer til signalets styrke. Bagefter holder **BSM** op med at blinke.
- Tryk på **LOCAL/BSM** for at annullere lagringsprocessen.

## RDS

### Introduktion til betjening af RDS

RDS (Radio Data System) er et system til udsendelse af informationer sammen med FM-programmer. Disse informationer, der ikke kan høres, tilbyder en række funktioner, f.eks. programservicenavn, programtype, standby for trafikmeddelelser og automatisk tuning, som er beregnet til at hjælpe radiolyttere med at finde og stille ind på en ønsket station.

#### ① Programservicenavn

Viser det udsendte programs navn.

#### ② AF-indikator

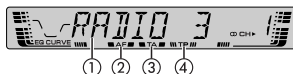
Viser, når AF-funktionen (søgning efter alternativ frekvens) er aktiveret.

#### ③ TA-indikator

Viser, at TA (standby for trafikmeddelelser) er slået til.

#### ④ TP-indikator

Viser, at der er stillet ind på en TP-station.



#### Bemærkninger

- RDS-service leveres ikke af alle stationer.
- RDS-funktioner, som AF og TA, er kun aktive, når radioen er stillet ind på en RDS-station.

### Skift af RDS-display

Når du stiller ind på en RDS-station, vises dens programservicenavn. Hvis du vil se frekvensen, skal du gøre følgende.

- **Tryk på EQ og hold knappen nede, indtil display skifter.**  
Tryk flere gange på **EQ** for at skifte mellem følgende indstillinger:  
Programservicenavn – PTY-oplysninger – Frekvens  
PTY-oplysningerne (ID-kode for programtype) findes på listen på side 25.
- Den aktuelle stations PTY-informationer og frekvens vises på displayet i 8 sekunder.

### Modtagelse af PTY-alarmeddelelser

PTY-alarm er en speciel PTY-kode for meddelelser om nødsituationer så som naturkatastrofer. Når radioen modtager radioalarmkoden, vises **ALARM** på displayet, og lydstyrken justeres til den for trafikmeddelelser (TA). Når stationen afslutter udsendelsen af nødmeddelelsen, vender systemet tilbage til den forrige kilde.

- En nødmeddelelse kan annulleres ved at man trykker på **TA**.
- Du kan også annullere meddelelsen ved at trykke på **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** eller **▶**.

### Valg af alternative frekvenser

Hvis du lytter til en station, og modtagelsen bliver svagere, eller der opstår andre problemer, vil denne enhed automatisk søge efter en anden station på samme net, som udsender et stærkere signal.

- AF er som standard aktiveret.

#### • Tryk flere gange på TA og hold knappen nede for at slå AF til eller fra.

Når AF er slået til, vises **AF** på displayet.

#### Bemærkninger

- Kun RDS-stationer bliver indstillet under søgetuning eller BSM, når AF er slået til.
- Hvis du genvælger en forudindstillet station, kan radioen opdatere den forudindstillede station med en ny frekvens fra stationens AF-liste. (Dette er kun muligt ved anvendelse af forudindstillede stationer på **F1**-båndet.) Der vises ikke noget forudindstillet tal på displayet, hvis RDS-data for den station, der modtages, adskiller sig fra den oprindeligt gemte station.
- Under en AF-frekvenssøgning kan lyden midlertidigt afbrydes af et andet program.
- Hvis radioen er indstillet på en station uden RDS-funktioner, blinker **AF**-indikatoren.
- AF kan slås til eller fra uafhængigt for hvert FM-bånd.

### Brug af PI-søgning

Hvis denne enhed ikke kan finde en passende alternativ frekvens, eller hvis du lytter til en station, og modtagelsen bliver svagere, vil enheden automatisk søge efter en anden station med det samme program. Under søgningen vises **PI SEEK**, og lyden er afbrudt. Lyddæmpningen ophæves efter afslutningen af PI-søgningen, hvad enten en ny station er fundet eller ej.

### Automatisk PI-søgning efter forudindstillede stationer

Hvis forudindstillede stationer ikke kan genvælges, som f.eks. ved lange afstande, kan enheden indstilles til at udføre en PI-søgning også under genvalg af forudindstillede stationer.

- Standardindstillingen til automatisk PI-søgning er fra. Se "Omskiftning af automatisk PI-søgning" på side 29.

## RDS

### Begrænsning af stationer til regionale programmer

Når AF anvendes til automatisk at genindstille frekvenser, begrænser regionalfunktionen valgmulighederne til stationer, der sender regionale programmer.

- Tryk på **BAND** og hold knappen nede, indtil den regionale funktion slås til eller fra.

#### Bemærkninger

- Regionale programmer og regionale netværk er organiseret forskelligt afhængigt af landet (f.eks. kan de skifte alt efter klokkeslæt, stat eller transmissionsområde).
- Forudindstillingsnumret forsvinder muligvis fra displayet, hvis radioen vælger en regional station, der adskiller sig fra den oprindeligt indstillede station.
- Den regionale funktion kan aktiveres eller deaktiveres uafhængigt for hvert FM-bånd.

### Modtagelse af trafikmeddelelser

TA (standby for trafikmeddelelser) giver dig mulighed for at modtage trafikmeddelelser automatisk, uanset hvilken kilde du lytter til. TA kan både aktiveres for en TP-station (en station som sender trafikmeddelelser) og en EON TP-station (en station som tilbyder oplysninger med krydshenvisninger til TP-stationer).

#### 1. Indstil en TP- eller EON TP-station.

Når der er stillet ind på en TP- eller EON TP-station, vil indikatoren **TP** lyse.

#### 2. Tryk på **TA** for at aktivere standbyfunktionen for trafikmeddelelser.

**TA** vises på displayet. Radioen er klar til at modtage trafikmeddelelser.

- For at slå standby for trafikmeddelelser fra, tryk på **TA** igen.

#### 3. Brug **VOLUME** til at justere **TA**-lydstyrken, når en trafikmeddelelse begynder.

Den nyindstillede lydstyrke gemmes i hukommelsen og genanvendes ved efterfølgende trafikmeddelelser.

#### 4. Tryk på **TA**, mens en trafikmeddelelse modtages, for at annullere meddelelsen.

Radioen vender tilbage til den oprindelige kilde, men vil være standby, indtil du trykker på **TA** igen.

- Du kan også annullere meddelelsen ved at trykke på **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** eller **▶**, mens trafikmeddelelsen modtages.

#### Bemærkninger

- Efter modtagelse af en trafikmeddelelse skifter systemet tilbage til den oprindelige kilde.
- Når **TA** er aktiveret, er det kun TP- og EON TP-stationer, der indstilles under søgning eller BSM.

## PTY-liste

Specifik	Programtype
NEWS	Nyheder
AFFAIRS	Aktuelle emner
INFO	Generelle oplysninger og rådgivning
SPORT	Sport
WEATHER	Vejrudsigter/meteorologiske oplysninger
FINANCE	Rapporter om aktiemarkedet, erhverv og handel
POP MUS	Populær musik
ROCK MUS	Moderne musik
EASY MUS	Let underholdningsmusik
OTH MUS	Musik uden for kategori
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Countrymusik
NAT MUS	National musik
OLDIES	Oldies, evergreens
FOLK MUS	Folkemusik
L.CLASS	Let klassisk musik
CLASSIC	Seriøs klassisk musik
EDUCATE	Undervisningsprogrammer
DRAMA	Radiospil og serier
CULTURE	National eller regional kultur
SCIENCE	Natur, videnskab og teknologi
VARIED	Let underholdning
CHILDREN	Børneudsendelser
SOCIAL	Samfundsforhold
RELIGION	Religiøse anliggender eller tjenester
PHONE IN	Programmer, man kan ringe ind til
TOURING	Rejseprogrammer – ikke meddelelser om trafikproblemer
LEISURE	Hobby- og fritidsaktiviteter
DOCUMENT	Dokumentarprogrammer

DANSK

## Indbygget CD-afspiller

### Afspilning af en CD

① **RPT-indikator**

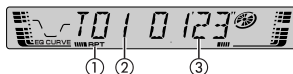
Viser, når gentaget afspilning er aktiveret.

② **Indikator for spornummer**

Viser, hvilket spor der afspilles i øjeblikket.

③ **Indikator for spilletid**

Viser den forløbne spilletid for det aktuelle spor.



**1. Læg en CD i CD-skuffen.**

Afspilningen starter automatisk.

• **Husk at vende diskens labelside opad.**

- Tryk på **SOURCE**, når CD'en er lagt i, for at vælge den indbyggede CD-afspiller.
- En CD kan skubbes ud med et tryk på **EJECT**.

**2. Brug VOLUME til at justere lydniveauet.**

**3. For at udføre hurtig frem- eller tilbagespoling hold ◀ eller ▶ nede.**

**4. For at springe frem eller tilbage til et andet spor, trykkes der på ◀ eller ▶.**

Når du trykker på ▶, springes der til starten af det næste spor. Når du trykker på ◀ én gang, springes der til starten af det aktuelle spor. Når du trykker igen, springes der til forrige spor.

**Bemærkninger**

- Den indbyggede CD-afspiller afspiller en standard 12 cm eller 8 cm (single) CD ad gangen. Når der afspilles en 8 cm CD, skal der ikke bruges nogen adapter.
- Der må ikke lægges andre genstande end en CD i CD-skuffen.
- Hvis en fejlmeddelelse som f.eks. **ERROR-11** vises, se "Oplysninger om den indbyggede CD-afspillers fejlmeddelelser" på side 30.

### Gentaget afspilning

Gentagelsesfunktionen giver dig mulighed for at høre samme spor flere gange efter hinanden.

• **Tryk på 5 gentagne gange for at slå gentaget afspilning til eller fra.**

Når gentaget afspilning er slået til, vises **RPT** på displayet.

- Hvis du udfører sporsøgning eller hurtig frem-/tilbagespoling, afbrydes gentaget afspilning automatisk.

### Pause i CD-afspilning

Pause giver dig mulighed for midlertidigt at stoppe afspilningen af CD'en.

• **Tryk på PAUSE gentagne gange for at slå pause til eller fra.**

Når pause er slået til, vises **PAUSE** på displayet.

## Audiojusteringer

### Indledning til audiojusteringer

#### ① CUSTOM-indikator

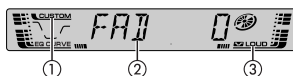
Vises, når en brugerdefineret equalizerkurve er valgt.

#### ② Audiodisplay

Viser status for lydjusteringerne.

#### ③ LOUD-indikator

Vises på displayet, hvis loudness er slået til.



#### • Tryk på AUDIO for at få navnene på lydfunktionerne vist.

Tryk på **AUDIO** flere gange for at skifte mellem følgende lydfunktioner:

**FAD** (balancejustering) – **EQ-L** (equalizer) – **LOUD** (loudness) – **FIE** (forbedring af forreste lyd kvalitet) – **SLA** (justering af kildeniveau)

- Når FM-tuneren vælges som kilde, kan du ikke skifte til **SLA**.
- Hvis du ikke udfører funktionen inden for ca. 30 sekunder, vender displayet automatisk tilbage til at vise kilden igen.
- Tryk på **BAND** for at vende tilbage til visningen af de enkelte kilder.

### Brug af balancejustering

Du kan vælge en fader/balance-indstilling, der giver ideelle lytteforhold i alle bilsæderne.

#### 1. Tryk på AUDIO for at vælge FAD.

- Hvis balanceindstillingen er blevet justeret for nylig, vises **BAL** på displayet.

#### 2. Tryk på ▲ eller ▼ for at justere balancen mellem de forreste og bageste højttalere.

**FAD F15** – **FAD R15** vises, mens balancen mellem de forreste og de bageste højttalere bevæger sig fra foran til bagud.

- **FAD 0** er den korrekte indstilling, når der kun bruges 2 højttalere.

#### 3. Tryk på ◀ eller ▶ for at justere balancen mellem de venstre og højre højttalere.

**BAL L 9** – **BAL R 9** vises, mens balancen mellem venstre og højre højttalere bevæger sig fra venstre mod højre.

### Brug af equalizer

Med equalizeren kan du justere udligningen, så den passer til bilens akustik.

#### Genvalg af equalizerkurver

Der er seks lagrede equalizerkurver, som du når som helst nemt kan hente. Her er en liste over equalizerkurverne:

Display	Equalizerkurve
<b>SPR-BASS</b>	Superbas
<b>POWERFUL</b>	Kraftlig
<b>NATURAL</b>	Naturlig
<b>VOCAL</b>	Stemmer
<b>CUSTOM</b>	Brugerdefineret
<b>EQ FLAT</b>	Flad

- **CUSTOM** er en justeret equalizerkurve, som du opretter.
- Når **EQ FLAT** er valgt, suppleres eller korrigeres lyden ikke. Funktionen er nyttig til kontrol af effekten af en equalizerkurve ved at skifte mellem **EQ FLAT** og en indstillet equalizerkurve.

#### • Tryk på EQ for at vælge equalizer.

Tryk flere gange på **EQ** for at skifte mellem følgende equalizerkurver:

**SPR-BASS** – **POWERFUL** – **NATURAL** – **VOCAL** – **CUSTOM** – **EQ FLAT**

#### Justering af equalizerkurver

Du kan efter ønske justere indstillingen for den equalizerkurve, der er valgt i øjeblikket. Justerede indstillinger for equalizerkurver gemmes i hukommelsen som **CUSTOM**.

- Hvis du foretager justeringer, mens en anden kurve end **CUSTOM** er valgt, erstatter den nye justerede kurve den tidligere justerede kurve. Derefter vises der en ny kurve som **CUSTOM** på displayet, når der vælges equalizerkurve.

#### 1. Tryk på AUDIO for at vælge EQ.

#### 2. Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge det equalizerbånd, der skal justeres.

**EQ-L** (lav) – **EQ-M** (mellem) – **EQ-H** (høj)

#### 3. Tryk på ▲ eller ▼ for at justere equalizerbåndets niveau.

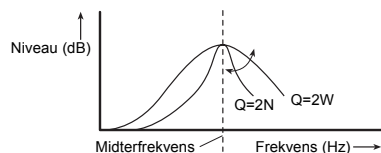
**+6** – **-6** vises, når niveauet hæves eller sænkes.

- Du kan derefter vælge et andet bånd og justere niveauet.

## Audiojusteringer

### Finjustering af equalizerkurve

Du kan justere midterfrekvensen og Q-faktoren (kurveegenskaber) for hvert kurvebånd, der er valgt i øjeblikket (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



• Hvis du foretager justeringer, mens en anden kurve end **CUSTOM** er valgt, erstatter den nye justerede kurve den tidligere justerede kurve. Derefter vises der en ny kurve som **CUSTOM** på displayet, når der vælges equalizerkurve.

1. Tryk på **AUDIO** og hold knappen nede, indtil frekvens og Q-faktor (f.eks. **F 80 Q 1W**) vises på displayet.
2. Tryk på **AUDIO** for at vælge det ønskede bånd til justering.  
Bas – Mellemtone – Diskant
3. Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge den ønskede frekvens.  
Bas: **40 – 80 – 100 – 160** (Hz)  
Mellemtone: **200 – 500 – 1k – 2k** (Hz)  
Diskant: **3k – 8k – 10k – 12k** (Hz)
4. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge den ønskede Q-faktor.  
**2N – 1N – 1W – 2W**

### Justering af loudness

Lydhøjde kompenserer for mangler i de lave og høje lydnområder ved lav lydstyrke.

1. Tryk på **AUDIO** for at vælge **LOUD**.
2. Tryk på ▲ for at slå loudness til.  
**LOUD**-indikatoren vises.
  - Tryk på ▼ for at slå loudness fra.
  - Du kan også slå loudness til eller fra ved at trykke på **LOUDNESS**.
3. Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge det ønskede niveau.  
**LOW** (lav) – **MID** (mellem) – **HI** (høj)

### Forbedring af den forreste lyd kvalitet (F.I.E.)

F.I.E.-funktionen (forbedring af forreste lyd kvalitet) er en enkel metode til at forbedre lyd gengivelsen foran i bilen ved at fjerne mellem- og højfrekvensoutput fra de bageste højttalere, hvilket begrænser deres ydelse til lavfrekvensområder. Du kan vælge den frekvens, du gerne vil fjerne.

#### Forholdsregler

• Når F.I.E.-funktionen er slået fra, leverer de bageste højttalere lyd på alle frekvenser og ikke kun baslyde. Sænk derfor lydstyrken, inden F.I.E. slås fra, for at forhindre en pludselig stigning i lydstyrken.

1. Tryk på **AUDIO** for at vælge **FIE**.
2. Tryk på ▲ for at slå F.I.E. til.  
• Tryk på ▼ for at slå F.I.E. fra.
3. Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge den ønskede frekvens.  
**100 – 160 – 250** (Hz)

#### Bemærkninger

• Når funktionen F.I.E. er slået til, bør man bruge balancejusteringen (se side 27) til at justere de forreste og bageste højttalers lydstyrkeniveauer, indtil de er i balance.  
• Slå F.I.E.-funktionen fra, hvis der anvendes et system med 2 højttalere.

### Justering af kildeniveauer

Med SLA (justering af kildeniveau) kan du justere lydstyrken for hver enkelt kilde, så du undgår radikale ændringer i lydstyrken, når du skifter mellem kilderne.

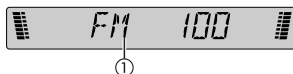
- Indstillingerne er baseret på lydstyrken for FM-tuneren, som forbliver uændret.
  - MW/LW-tunerens lydstyrkeniveau kan også indstilles ved hjælp af justering af kildeniveau.
1. Sammenlign FM-tunerens lydstyrkeniveau med lydstyrkeniveauet for den kilde, du vil justere.
  2. Tryk på **AUDIO** for at vælge **SLA**.
  3. Tryk på ▲ eller ▼ for at justere kildeniveauet.  
**SLA +4 – SLA –4** vises, når lydstyrkeniveauet for kilden hæves eller sænkes.

## Startindstillinger

### Justering af startindstillinger

Med startindstillingerne kan du foretage startopsætningen for forskellige indstillinger på denne enhed.

- ① **Funktionsdisplay**  
Viser funktionsstatus.



1. Tryk på, og hold **SOURCE** nede, indtil enheden er slukket.
2. Tryk på **SOURCE** og hold knappen nede, indtil **FM** vises på displayet.
3. Tryk på **AUDIO** for at få vist funktionsnavnene.

Tryk flere gange på **AUDIO** for at skifte mellem følgende indstillinger:

**FM** (FM-indstillingstrin) – **A-PI** (automatisk PI-søgning) – **SAVE** (strømbesparelse)

Brug vejledningen i det følgende til at foretage en bestemt indstilling.

- Tryk på **BAND** for at annullere startindstillinger.
- Du kan også annullere startindstillinger ved at holde **SOURCE** nede, indtil enheden slukkes.

### Indstilling af FM-indstillingstrin

Sædvanligvis er FM-indstillingstrinet, der bruges til søgning, 50 kHz. Når AF eller TA er slået til, skifter indstillingstrinet automatisk til 100 kHz. Det kan være fordelagtigt at sætte indstillingstrinet til 50 kHz, når AF er slået til.

- Ved manuel tuning vil indstillingstrinet fortsat være 50 kHz.

1. Tryk på **AUDIO** for at vælge **FM**.
2. Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge **FM-indstillingstrinet**.  
Tryk på ◀ for at vælge **50** (50 kHz). Tryk på ▶ for at vælge **100** (100 kHz).

### Omskiftning af automatisk PI-søgning

Enheden kan automatisk søge efter en anden station med samme program, selv under genvalg af en forudindstillet station.

1. Tryk på **AUDIO** for at vælge **A-PI**.
2. Tryk på ▲ eller ▼ for at slå automatisk PI-søgning til eller fra.

### Reduktion af batteriforbruget

Det er muligt at reducere batteriforbruget, når denne enhed er slået fra. Et minut efter at denne enhed er blevet slukket, skifter den til strømbesparende tilstand.

- En CD kan ikke sættes i eller skubbes ud, mens denne enhed er i strømbesparende tilstand.
- Du kan kun bruge **SOURCE**, mens denne enhed er i strømbesparende tilstand.

#### Vigtigt

- Når du kobler et batteri fra for at skifte det ud, slås denne tilstand fra. Hvis denne enhed installeres i et køretøj uden ACC-position (tilbehør) på tændingsnøglen, kan køretøjets batteri aflades, afhængigt af tilslutningsmetoden. Slå denne tilstand til, om nødvendigt, efter at du har kontrolleret tilslutningsmetoden.

1. Tryk på **AUDIO** for at vælge **SAVE**.
2. Tryk på ▲ eller ▼ for at slå strømbesparelse til eller fra.

DANSK

## Yderligere oplysninger

### Oplysninger om den indbyggede CD-afspillers fejlmeldelser

Husk at notere fejlmeldelsen, når du kontakter din forhandler eller den nærmeste Pioneer-serviceafdeling.

Meddelelse	Årsag	Handling
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Snavset CD	Rengør CD'en.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Ridset disk	Skift disken ud.
<b>ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0</b>	Elektrisk eller mekanisk	Sluk og tænd for tændingen, eller skift til en anden kilde og derefter tilbage til CD-afspilleren.
<b>ERROR-44</b>	Alle sporene springes over	Skift disken ud.

### Lydafbrydelse

Lyden fra denne enhed afbrydes automatisk i følgende tilfælde:

- Når der foretages eller modtages opkald med en mobiltelefon, der er tilsluttet denne enhed.
- Når der udsendes oplysninger med stemmestyring fra en Pioneer-navigationsenhed, der er tilsluttet denne enhed.

Lyden afbrydes, **MUTE** vises, og det er ikke muligt at foretage lydjustering, bortset fra lydstyrkeindstilling. Betjeningen vender tilbage til normal, når telefonforbindelsen afbrydes eller stemmestyringen er slut.

### Verdigholdelse af CD-afspilleren

- Anvend kun CD'er med mærket Compact Disc Digital Audio, som vises nedenfor.



- Brug kun normale, runde CD'er. Hvis du indsætter CD'er, der ikke er runde, kan de sidde fast i CD-afspilleren, eller de bliver ikke afspillet korrekt.



- Kontroller, at CD'erne ikke har nogen revner, ridser eller bøjninger, før du afspiller dem. CD'er med revner, ridser eller som er bøjedede afspilles ikke korrekt. Brug ikke sådanne diske.
- Undgå at berøre den indspillede overflade (siden uden tryk), når disken håndteres.
- Opbevar diske i deres etui, når de ikke bruges.

- Diske må ikke udsættes for direkte sollys og høje temperaturer.
- Sæt ikke etiketter på diske. Du må heller ikke skrive på eller anvende kemikalier på diskens overflade.
- For at rense en CD skal du tørre den af med en blød klud udadtil fra midten.



- Hvis varmeapparatet benyttes i koldt vejr, kan der komme fugt på komponenter inde i CD-afspilleren. Kondensering kan få CD-afspilleren til at svinge. Hvis du mener, at kondensering er et problem, skal du slukke for CD-afspilleren i en times tid, så den kan tørre. Tør derefter fugtige CD'er af med en blød klud for at fjerne fugten.
- Ujævnheder i vejen kan midlertidigt afbryde afspilningen af CD'er.

### CD-R/CD-RW-diske

- Når CD-R/CD-RW-CD'er bruges, er afspilning kun mulig for diske, som er blevet lukket.
- Afspilning af CD-R/CD-RW-CD'er, der er indspillet med en musik-CD-recorder eller en PC, vil måske ikke være mulig p.g.a. diskens egenskaber, ridser eller snavs på disken, eller snavs, kondensering osv. på linsen af denne enhed.
- Afspilning af diske, der er optaget på en computer, er måske ikke mulig alt afhængig af programindstillingerne og omgivelserne. Husk at optage med det rigtige format. (Kontakt programmets producent for yderligere oplysninger.)
- Afspilning af CD-R/CD-RW-diske kan være umulig i tilfælde af udsættelse for direkte sollys, høje temperaturer eller opbevaringsforholdene i bilen.
- Denne enhed er kompatibel med sporoverspringelsesfunktionen på CD-R/CD-RW-diske. Spor, som indeholder oplysninger om overspringelse, springes over automatisk.
- Hvis du indsætter en CD-RW-disk i dette produkt, vil afspilningstiden være længere, end hvis du indsætter en almindelig CD- eller CD-R-disk.
- Læs forholdsreglerne, der følger med CD-R/CD-RW-diske, før brug.

## Yderligere oplysninger

### Specifikationer

#### Generelt

Strømkilde .....	14,4 V DC (10,8 – 15,1 V tilladt)
Stelforbindelsessystem .....	Negativ type
Maks. strømforbrug .....	10,0 A
Dimensioner (B × H × D):	
DIN	
Chassis .....	178 × 50 × 157 mm
Front .....	188 × 58 × 19 mm
D	
Chassis .....	178 × 50 × 162 mm
Front .....	170 × 48 × 14 mm
Vægt .....	1,3 kg

#### Audio

Maksimal effekt .....	50 W × 4
Konstant effekt .....	27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (4 – 8 Ω tilladt)
Preout max. udgangsniveau/ udgangsimpedans .....	2,2 V/1 kΩ
Equalizer (3-bånds parametriske equalizer):	
Lav	
Frekvens .....	40/80/100/160 Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB, hvis forstærket)
Forstærkning .....	±12 dB
Mellem	
Frekvens .....	200/500/1k/2k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB, hvis forstærket)
Forstærkning .....	±12 dB
Høj	
Frekvens .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB, hvis forstærket)
Forstærkning .....	±12 dB
Loudnesskurve	
Lav .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Mellem .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Høj .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (lydstyrke: -30 dB)

#### Bemærk

- Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel p.g.a. forbedringer.

#### CD-afspiller

System .....	CD-audiosystem
Brugbare discs .....	CD'er
Signalformat:	
Samplingfrekvens .....	44,1 kHz
Antal kvantiseringsbit .....	16; lineær
Frekvenskarakteristika .....	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Signal/støjforhold .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A netværk)
Dynamisk område .....	92 dB (1 kHz)
Antal kanaler .....	2 (stereo)

#### FM-radio

Frekvensområde .....	87,5 – 108,0 MHz
Brugbar følsomhed .....	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting-følsomhed .....	10 dBf (0,9 μV/ 75 Ω, mono)
Signal/støjforhold .....	75 dB (IEC-A netværk)
Forvrængning .....	0,3 % (ved 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0,1 % (ved 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frekvensgang .....	30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Stereoadskillelse .....	45 dB (ved 65 dBf, 1 kHz)
Selektivitet .....	80 dB (±200 kHz)

#### MW-radio

Frekvensområde .....	531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Anvendelig følsomhed .....	18 μV (S/N: 20 dB)
Signal/støjforhold .....	65 dB (IEC-A netværk)

#### LW-radio

Frekvensområde .....	153 – 281 kHz
Anvendelig følsomhed .....	30 μV (S/N: 20 dB)
Signal/støjforhold .....	65 dB (IEC-A netværk)

DANSK

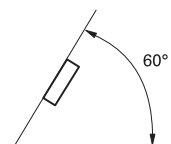
## Innholdsfortegnelse

<b>Montering</b> .....	<b>32</b>	<b>Innebygd CD-spiller</b> .....	<b>41</b>
DIN front-/baksidemontering .....	32	Spille CDer .....	41
DIN frontmontering .....	32	Repetisjon av avspilling .....	41
• Montering med gummihylsen .....	32	Stoppe CD-avspilling midlertidig .....	41
• Ta ut enheten .....	33		
DIN baksidemontering .....	33	<b>Justere lyd</b> .....	<b>42</b>
• Montering ved hjelp av skruehullene .....	33	Innledning til lydjusteringer .....	42
på siden av enheten .....	33	Justere balanse .....	42
Om festeskruene for frontpanelet .....	33	Bruke equalizeren .....	42
Koble til enhetene .....	34	• Hente frem equalizerkurver .....	42
		• Justere equalizerkurver .....	42
		• Finjustere equalizerkurver .....	43
<b>Før du starter</b> .....	<b>36</b>	Justere loudness .....	43
Takk for at du kjøpte dette Pioneer- .....	36	Forbedring av fremre lydbilde (F.I.E.) .....	43
produktet .....	36	Justere kildenivåer .....	43
Om denne enheten .....	36		
Beskytte enheten mot tyveri .....	36	<b>Startinnstillinger</b> .....	<b>44</b>
• Ta av frontpanelet .....	36	Justere startinnstillinger .....	44
• Sette på plass frontpanelet .....	36	Endre FM-søketrinn .....	44
		Slå på/av automatisk PI-søk .....	44
		Strømsparing for batteriet .....	44
<b>Hva er hva?</b> .....	<b>37</b>		
Hovedenhet .....	37	<b>Annen informasjon</b> .....	<b>45</b>
		Forstå feilmeldinger fra den .....	45
		innebygde CD-spillere .....	45
		Lyddemping .....	45
		Stell av CD-spiller .....	45
		CD-R-/CD-RW-plater .....	45
		Tekniske data .....	46
<b>Strømforsyning av/på</b> .....	<b>37</b>		
Slå på enheten og velge kilde .....	37		
Slå av enheten .....	37		
<b>Radiomottaker</b> .....	<b>38</b>		
Lytte til radioen .....	38		
Lagre og hente frem radiofrekvenser .....	38		
Søke etter sterke signaler .....	38		
Lagre de sterkeste radiofrekvensene .....	38		
<b>RDS</b> .....	<b>39</b>		
Innledning til bruk av RDS .....	39		
Bytte RDS-visning .....	39		
Motta PTY-alarm .....	39		
Velge alternative frekvenser .....	39		
• Bruke PI-søk .....	39		
• Bruke automatisk PI-søk for .....	39		
forhåndsinnstilte stasjoner .....	39		
• Begrense stasjoner til .....	40		
nærradioprogrammer .....	40		
Motta trafikkmeldinger .....	40		
Liste over programtyper (PTY-liste) .....	40		

## Montering

### Merknader

- Før du utfører den endelige monteringen av enheten, må du koble til ledningene midlertidig for å kontrollere at tilkoblingene er riktige og at systemet fungerer som det skal.
- Bruk kun de delene som følger med enheten – slik er du sikret riktig montering. Bruk av ikke godkjente deler kan føre til funksjonssvikt.
- Rådfrø deg med nærmeste forhandler hvis monteringen krever boring av hull eller andre endringer av bilen.
- Monter enheten på et sted hvor den ikke er i veien for sjåføren og ikke kan skade passasjerene ved bråstopp, for eksempel i forbindelse med trafikkuhell.
- Halvlederlaseren kan ødelegges hvis den blir overopphetet, og enheten må derfor ikke monteres på steder hvor det er varmt – for eksempel i nærheten av uttak fra varmeapparatet.
- Hvis enheten blir installert med mer enn 60° vinkel, kan det være den ikke gir maks. ytelse.



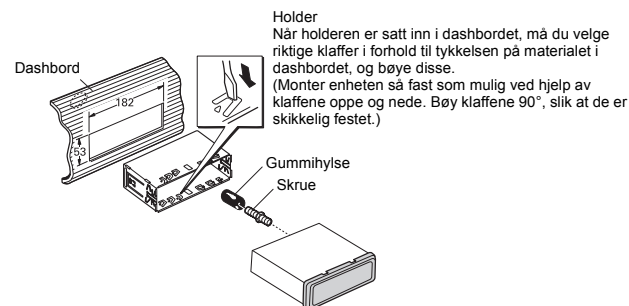
## DIN front-/baksidemontering

Denne enheten kan monteres enten fra forsiden (vanlig DIN frontmontering) eller baksiden (DIN baksidemontering, ved hjelp av gjengede skruehull på sidene av enheten).

Du finner detaljerte opplysninger under følgende illustrerte installasjonsmåter.

## DIN frontmontering

### Montering med gummihylsen



## Montering

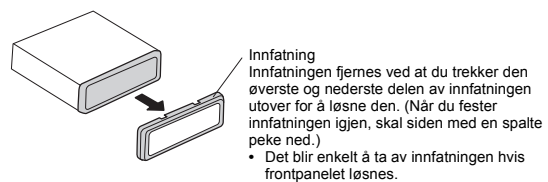
### Ta ut enheten



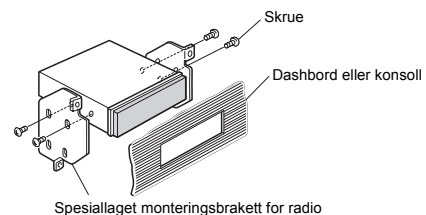
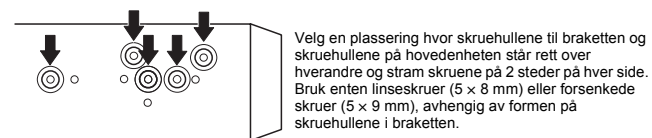
### DIN baksidemontering

#### Montering ved hjelp av skru hullene på siden av enheten

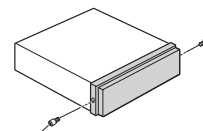
##### 1. Ta ut innfatningen.



##### 2. Feste enheten til den spesiallagde monteringsbraketten for radioen.



### Om festeskruene for frontpanelet



Festeskrue  
Hvis du ikke bruker funksjonen for å ta av og sette på plass frontpanelet, bruker du festeskruene som følger med, og fester frontpanelet til enheten.

## Montering

### Koble til enhetene

#### Merknader

- Denne enheten er beregnet for biler med 12-volts batteri og negativ jording. Batterispenningen må kontrolleres før enheten monteres i en campingbil, lastebil eller buss.
- For å unngå kortslutninger i det elektriske anlegget må batteriets  $\ominus$ -kabel kobles fra før installasjonen begynner.
- I bruksanvisningen finner du detaljerte opplysninger om hvordan du kobler til forsterkere og andre enheter riktig.
- Fest ledningene med kabelklemmer eller teip. Beskytt ledningene ved å vikle teip rundt dem når de ligger mot metalldeleer.
- Legg og fest alle ledninger slik at de ikke kommer i berøring med bevegelige deler, som girstangen, håndbrekket og seteskinnene. Legg ikke ledningene på steder hvor det blir varmt, som i nærheten av uttak fra varmeapparatet. Hvis ledningsisolasjonen smelter eller blir revet i stykker, er det fare for kortslutning.
- Ikke la den gule ledningen gå gjennom et hull og inn i motorrommet for å bli koblet til batteriet. Ledningsisolasjonen blir da skadet, og det kan oppstå farlig kortslutning.
- Unngå å forkorte noen av ledningene. Det kan føre til at beskyttelseskretsen slutter å virke når den skal.
- Før aldri strøm til annet utstyr ved å kutte isolasjonen til enhetens strømforsyning og lage en avgrensning. Maksimal strømmengde gjennom ledningen kan da overskrides og føre til overoppheting.
- Ved skifte av sikringen må du bruke samme sikringsstørrelse som er angitt på sikringsholderen.
- I og med at det benyttes en unik BPTL-krets, må høyttalerledningene ikke kobles slik at er direkte jordet eller at høyttalerens venstre og høyre  $\ominus$ -ledning er felles.
- Høyttalere som er koblet til enheten, må være beregnet for høy effekt, med minst 50 W ytelse eller impedans på mellom 4 og 8 ohm. Hvis du kobler til høyttalere med en annen ytelse eller impedans enn det som er angitt her, kan høyttalerne begynne å brenne, ryke eller ødelegges på annen måte.

- Når dette produktets kilde er slått på, kommer det et kontrollsignal ut via den blå/hvite ledningen. Koble til en ekstern forsterkers fjernkontrollledning eller bilens kontakt for automatisk reléstyring av antennen (maks. 300 mA 12 V likestrøm). Hvis bilen har glassantenne, må du koble strømkontakten til antenneforsterkeren.
- Når det brukes en ekstern forsterker i systemet, må den blå/hvite ledningen ikke kobles til forsterkerens strømkontakt. Likeledes må ikke den blå/hvite ledningen kobles til bilantennens strømkontakt. En slik tilkobling kan forårsake for høyt strømforbruk og funksjonssvikt.
- For å unngå kortslutning må du dekke ledningen som er koblet fra, med isolasjonsteip. Isolér høyttalerledningene som ikke er i bruk. Det kan oppstå kortslutning hvis ledningene ikke er isolert.
- Hvis enheten monteres i en bil som ikke har en stilling for ACC (tilbehør) på tenningslåsen, skal den røde ledningen på enheten kobles til en kontakt som er koblet til tenningslåsen av på-funksjon. Hvis ikke kan batteriet gå tomt når du er borte fra kjøretøyet i flere timer.



Stilling for ACC



Ingen stilling for ACC

- Den svarte ledningen er til jording. Denne ledningen må jordes atskilt fra jordingen til produkter som bruker mye strøm, som forsterkere og lignende. Hvis du jorder produktene sammen og jordingen løsner, kan de ødelegges eller det kan oppstå brann.

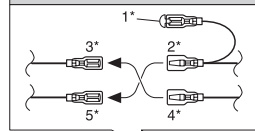
- Ledningene til dette produktet og til andre produkter kan ha forskjellige farger selv om de har samme funksjon. Når produktet kobles til et annet produkt, må du se i brukerveiledningene til begge produktene og koble sammen ledningene som har samme funksjon.

## Montering

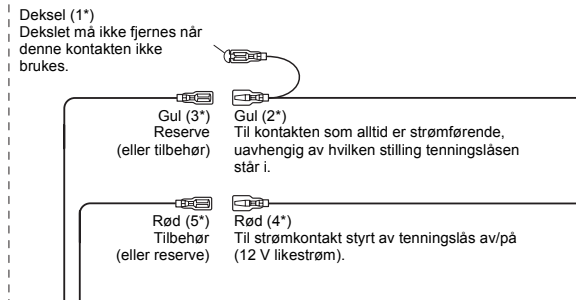
Dette produktet er tilpasset nye farger på ledninger.

### Merk

Avhengig av biltype, kan funksjonene 3\* og 5\* være forskjellige. Hvis dette er tilfelle, må 2\* kobles til 5\*, og 4\* til 3\*.



Koble ledninger med samme farge til hverandre.



ISO-kontakt

### Merk

I enkelte biler kan ISO-kontakten være delt i to. Hvis så er tilfelle, må begge kontaktene kobles til.

Gul/svart

Hvis du bruker utstyr med dempingsfunksjon, kobler du denne ledningen til lyd dempingsledningen på det aktuelle utstyret. Hvis ikke, skal lyd dempingsledningen være uten tilkoblinger.

Utgang bak  
Antenneplugg  
Sikring

Kontakt for kabel fra fjernkontroll  
Se instruksjonsboken for fjernkontroll med kabel (selges separat).

Blå/hvit  
Til forsterkerens kontrollkontakt (maks. 300 mA 12 V likestrøm).

Blå/hvit (7\*)  
Til kontakt for automatisk reléstyring av antenne (maks. 300 mA 12 V likestrøm).

Blå/hvit (6\*)

Plasseringen av pinnene i ISO-kontakten vil variere etter biltype. Koble til 6\* og 7\* når pinne 5 er for antennestyling. I andre biltyper må 6\* og 7\* aldri kobles til.

Høyttalerledninger

- Hvit : Venstre foran ⊕
- Hvit/svart : Venstre foran ⊖
- Grå : Høyre foran ⊕
- Grå/svart : Høyre foran ⊖
- Grønn : Venstre bak ⊕
- Grønn/svart : Venstre bak ⊖
- Fiolett : Høyre bak ⊕
- Fiolett/svart : Høyre bak ⊖

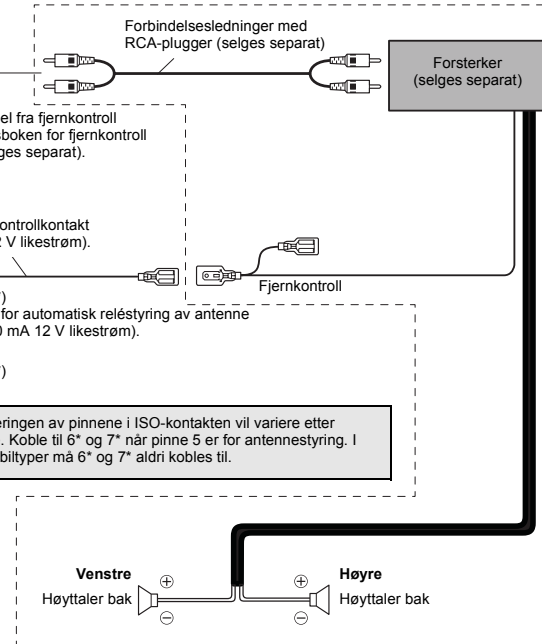
Venstre

Høyttaler bak

Høyre

Høyttaler bak

Foreta disse tilkoblingene når du bruker den ekstra forsterkeren.



## Før du starter

### Takk for at du kjøpte dette Pioneer-produktet

Les nøye gjennom betjeningsinstruksjonene slik at du får vite hvordan du betjener modellen på riktig måte. Etter at du har lest instruksjonene, bør du oppbevare denne bruksanvisningen på et trygt sted slik at du kan slå opp i dem senere.

### Om denne enheten

Mottakerfrekvensene på denne enheten er tildelt for bruk i Vest-Europa, Asia, Midt-Østen, Afrika og Stillehavsområdene. Bruk i andre områder kan medføre utilfredsstillende mottak. RDS-funksjonen (Radio Data System) virker kun i områder med FM-stasjoner som sender RDS-signaler.

#### ⚠ OBS!

- Ikke la denne enheten komme i kontakt med væsker. Det kan føre til elektrisk støt. Kontakt med væsker kan også føre til skade på enheten, røykutvikling og overoppheting.
- Nederst på enheten er det festet et merke med teksten **CLASS 1 LASER PRODUCT**.



- Pioneer CarStereo-Pass skal kun benyttes i Tyskland.
- Oppbevar denne bruksanvisningen lett tilgjengelig, slik at du kan slå opp i den hvis du er i tvil om fremgangsmåter under betjening og hvilke forholdsregler som gjelder.
- Volumet skal alltid være så lavt at du kan høre lyder fra utsiden av kjøretøyet.
- Utsett ikke enheten for fuktighet.
- Hvis batteriet kobles fra eller utlades, slettes forhåndsinnstillingene i minnet og du må programmere dem på nytt.
- Hvis dette produktet ikke virker som det skal, må du ta kontakt med forhandleren eller nærmeste autoriserte Pioneer-servicesenter.

### Beskytte enheten mot tyveri

Risikoen for tyveri kan reduseres ved å ta av frontpanelet fra hovedenheten og lagre det i beskyttelsesetuiet.

#### Viktig

- Unngå å bruke makt eller å trykke for hardt på displayet og tastene når du tar av eller setter på plass frontpanelet.
- Utsett ikke frontpanelet for kraftige støt.
- Utsett ikke frontpanelet for direkte sollys og høye temperaturer.

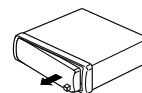
#### Ta av frontpanelet

##### 1. Trykk DETACH for å åpne frontpanelet.

Trykk **DETACH** (frontpaneltasten) slik at den høyre delen av panelet løsnes fra hovedenheten.

##### 2. Ta tak i frontpanelet, og ta det ut.

Ta tak i høyre side av frontpanelet, og dra det vekk mot venstre. Frontpanelet skilles fra hovedenheten.



##### 3. Legg frontpanelet i beskyttelsesetuiet for å beskytte det.

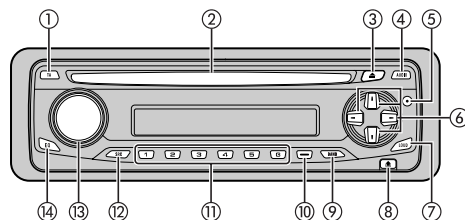
#### Sette på plass frontpanelet

##### 1. Plasser frontpanelet flatt mot hovedenheten.

##### 2. Trykk frontpanelet inn på forsiden av hovedenheten til den sitter godt på plass.

## Hva er hva?

### Hovedenhet



- |  |   |
|--|---|
| <p>① <b>TA-tast</b><br/>Trykk for å slå på eller av trafikkmeldingsfunksjonen (TA). Trykk og hold for å slå på eller av funksjonen for søk etter alternativ frekvens (AF).</p> <p>② <b>Plateåpning</b><br/>Sett inn en plate du vil spille.</p> <p>③ <b>UTLØSER-tast</b><br/>Trykk for å løse ut en CD fra den innebygde CD-spilleren.</p> <p>④ <b>AUDIO-tast</b><br/>Trykk for å velge forskjellige lyd kvalitetskontroller.</p> <p>⑤ <b>PAUSE-tast</b><br/>Trykk for å slå på eller av pause.</p> <p>⑥ <b>▲/▼/◀/▶-taster</b><br/>Trykk for å foreta manuelt og automatisk søk, hurtigspoling frem og tilbake og sporsøk. Brukes også til å velge funksjoner.</p> <p>⑦ <b>LOUDNESS-tast</b><br/>Trykk for å slå på eller av loudnessfunksjon.</p> | <p>⑧ <b>DETACH-tast</b><br/>Trykk for å ta av frontpanelet fra hovedenheten.</p> <p>⑨ <b>BAND-tast</b><br/>Trykk for å velge mellom to FM- og MW/LW-bånd og for å avbryte kontrollmodus for funksjoner.</p> <p>⑩ <b>LOCAL/BSM-tast</b><br/>Trykk for å slå på eller av lokaifunksjon.</p> <p>Trykk og hold for å slå på eller av BSM-funksjonen.</p> <p>⑪ <b>1-6-taster</b><br/>Trykk for forhåndsinnstilling av stasjonssøk.</p> <p>⑫ <b>SOURCE-tast</b><br/>Denne enheten slås på ved å velge en kilde. Trykk for å bla gjennom alle tilgjengelige kilder.</p> <p>⑬ <b>VOLUME</b><br/>Roter den for å øke eller redusere volumet.</p> <p>⑭ <b>EQ-tast</b><br/>Trykk for å velge forskjellige equalizerkurver.</p> |
|--|---|

## Strømforsyning av/på

### Slå på enheten og velge kilde

Du kan velge hvilken kilde du vil lytte på. Hvis du vil bytte til den innebygde CD-spilleren, setter du inn en CD-plate i enheten (se side 41).

- **Trykk SOURCE-tasten for å velge en kilde.**

Trykk **SOURCE** gjentatte ganger for å veksle mellom følgende kilder:

**Innebygget CD-spiller – Mottaker**

Når du velger kilde, slås enheten på.

**Merknader**

- Når det ikke satt inn en plate i enheten, vil ikke kilden bytte til den innebygde CD-spilleren.
- Når denne enhetens blå/hvite ledning er koblet til kjøretøyets kontakt for automatisk reléstyring av antennen, strekker antennen seg ut når kilden til produktet blir slått på. Slå av kilden for å trekke inn antennen igjen.

### Slå av enheten

- **Trykk SOURCE-tasten, og hold til enheten slås av.**

## Radiomottaker

### Lytte til radioen

AF-funksjonen (alternativt frekvenssøk) for denne enheten kan slås av og på. AF må slås av ved vanlig stasjonssøk (se side 39).

① **Båndindikator**

Viser hvilket bånd radioen er satt til – MW, LW eller FM.

② **Frekvensindikator**

Viser hvilken frekvens mottakeren er stilt inn på.

③ **LOC-indikator**

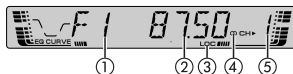
Viser når lokalsøk er slått på.

④ **Stereoindikator** (◻)

Viser at den valgte frekvensen sender i stereo.

⑤ **Indikator for forhåndsinnstilt stasjon**

Viser hvilken forhåndsinnstilling som er valgt.



1. Trykk **SOURCE**-tasten for å velge mottakeren.
2. Bruk **VOLUME** til å justere lydnivået.
3. Trykk **BAND**-tasten for å velge et bånd.  
Trykk **BAND** til det ønskede båndet vises, F1, F2 for FM eller MW/LW.
4. Trykk raskt på ◀ eller ▶ for å utføre manuelt søk.
5. For å utføre automatisk stasjonssøk, trykker du på ◀ eller ▶ i ca. ett sekund og slipper.

Mottakeren skanner frekvenser til den finner et signal som er sterkt nok til å få et godt mottak.

- Du kan avbryte automatisk stasjonssøk ved trykke raskt på ◀ eller ▶.
- Hvis du trykker på og holder ▶ eller ▶, kan du hoppe over stasjoner. Automatisk stasjonssøk starter når du slipper tasten.

### Lagre og hente frem radiofrekvenser

Hvis du trykker på en av de forhåndsinnstilte tastene 1–6, kan du enkelt lagre opptil seks stasjoner som senere kan hentes frem med ett enkelt tastetrykk.

- Når du finner en stasjon som du vil lagre i minnet, trykker du en av de forhåndsinnstilte tastene 1–6 og holder den til forhåndsinnstillingstallet slutter å blinke.

Tallet du trykket på, tenes i forhåndsinnstillingsindikatoren og beholdes tent. Frekvensen for den valgte stasjonen lagres i minnet.

Neste gang du trykker den samme forhåndsinnstilte tasten, hentes frekvensen for denne stasjonen frem fra minnet.

**Merknader**

- Du kan lagre opptil 12 FM-stasjoner, 6 i hvert av de to FM-båndene, og 6 MW/LW-stasjoner i minnet.
- Du kan også bruke tastene ▲ og ▼ til å hente frem frekvenser for stasjoner som er tilordnet de forhåndsinnstilte tastene 1–6.

### Søke etter sterke signaler

Med lokalsøk kan du søke etter bare de stasjonene som har sterke nok signaler til å få et godt mottak.

- Trykk gjentatte ganger på **LOCAL/BSM** for å slå lokalsøk på eller av.  
Når lokalsøk er slått på, viser displayet **LOC**.

### Lagre de sterkeste radiofrekvensene

**BSM** (minne for beste stasjoner) lar deg automatisk lagre de seks sterkeste stasjonsfrekvensene under de forhåndsinnstilte tastene 1–6, og når de først er lagret, kan du hente frem disse stasjonene med ett enkelt tastetrykk.

- Lagring av stasjoner med minne for beste stasjoner kan erstatte stasjoner som du har lagret ved hjelp av tastene 1–6.
- Trykk **LOCAL/BSM**-tasten og hold til **BSM** slås av.  
**BSM** begynner å blinke. Mens **BSM** blinker lagres de seks stasjonene med de sterkeste signalene under de forhåndsinnstilte tastene 1–6 i en rekkefølge som tilsvarer signalstyrken. Når oppgaven er utført, slutter **BSM** å blinke.
- Hvis du vil avbryte lagringsprosessen, trykker du på **LOCAL/BSM**-tasten.

## RDS

### Innledning til bruk av RDS

RDS (Radio Data System) er et system som gir informasjon sammen med signalene for FM-programmer. Denne informasjonen, som ikke høres i sendingen, inneholder funksjoner som navn på programtjeneste, programtype, standby for trafikkmeldinger og automatisk stasjonssøk og programtypesøk, som alle er beregnet for å hjelpe lytterne med å finne frem til stasjonen de vil lytte til.

① **Navn på programtjeneste**

Viser navnet på radiostasjonen det er stilt inn på.

② **AF-indikator**

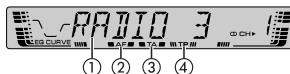
Viser når AF-funksjonen (alternativt frekvenssøk) er slått på.

③ **TA-indikator**

Viser når TA-funksjonen (standby for trafikkmeldinger) er slått på.

④ **TP-indikator**

Viser om det er innstilt på en TP-stasjon (stasjon som sender trafikkmeldinger).



**Merknader**

- Ikke alle stasjoner tilbyr RDS-tjeneste.
- RDS-funksjoner, som f.eks. AF og TA, er kun aktive når radioen er innstilt på en RDS-stasjon.

### Bytte RDS-visning

Når du stiller inn på en RDS-stasjon, vises navnet på programtjenesten i displayet. Hvis du vil vise frekvensen, kan du bytte display.

• **Trykk og hold EQ-tasten til displayet endres.**

Trykk og hold gjentatte ganger på **EQ** for å bytte mellom følgende innstillinger:

Visning av navn på tjeneste – PTY-informasjon – Frekvens

Oversikt over PTY-informasjon (programtype-ID) finnes på side 40.

- PTY-informasjon og frekvens for gjeldende stasjon vises i displayet i åtte sekunder.

### Motta PTY-alarm

PTY-alarm er en spesiell PTY-kode for nødmeldinger, f.eks. i forbindelse med naturkatastrofer. Når mottakeren mottar radioens alarmkode, viser displayet **ALARM**, og volumet blir justert til TA-volumet. Når stasjonen slutter å sende nødmeldingen, går systemet tilbake til den foregående kilden.

- Mottak av en nødmelding kan avbrytes ved å trykke på **TA**-tasten.
- Du kan velge å avbryte en nødmelding ved å trykke på en av tastene **SOURCE**, **BAND**, ▲, ▼, ◀ eller ▶.

### Velge alternative frekvenser

Hvis du lytter til en sending og signalet blir svakt eller det oppstår andre problemer, søker enheten automatisk i det samme nettverket etter en annen stasjon som sender med et sterkere signal.

- AF er som standard slått på.

• **Trykk TA-tasten og hold gjentatte ganger til AF slås på eller av.**

Når AF er slått på, viser displayet **AF**.

**Merknader**

- Når AF er på, innstilles det bare på RDS-stasjoner når det søkes med automatisk stasjonssøk eller minne for beste stasjoner.
- Når du henter frem en forhåndsinnstilt stasjon, kan mottakeren oppdatere den forhåndsinnstilte stasjonen med en ny frekvens fra stasjonens AF-liste. (Dette er bare mulig når du bruker forhåndsinnstillinger på **F1**-båndet.) Displayet viser ingen numre for forhåndsinnstillinger hvis RDS-dataene for stasjonen som mottas er forskjellige fra stasjonen som opprinnelig ble programmert.
- Mens automatisk frekvenssøk søker etter en frekvens, kan lyden bli midlertidig forstyrret av et annet program.
- Når mottakeren er innstilt på annen stasjon enn en RDS-stasjon, blinker **AF**-indikatoren.
- AF kan uavhengig slås på eller av for hvert enkelt FM-bånd.

### Bruke PI-søk

Hvis enheten ikke finner en passende alternativ frekvens, eller hvis du lytter til sendinger og signalet blir svakt, søker enheten automatisk etter en annen stasjon med det samme programmet. Mens søkingen skjer viser displayet **PI SEEK** og lyden dempes. Dempingen opphører når PI-søket er avsluttet, uansett om det ble funnet en annen stasjon eller ikke.

### Bruke automatisk PI-søk for forhåndsinnstilte stasjoner

Hvis det ikke er mulig å hente frem forhåndsinnstilte stasjoner, f.eks. når du er ute på en lengre reise, kan enheten innstilles slik at den foretar PI-søk mens forhåndsinnstilte stasjoner hentes frem.

- Standardinnstillingen for automatisk PI-søk er av. Se "Slå på/av automatisk PI-søk" på side 44.

## RDS

### Begrense stasjoner til nærradioprogrammer

Når AF-funksjonen benyttes til å automatisk stille inn radiomottakeren på nytt, begrenser regionalfunksjonen valget til stasjoner som sender nærradioprogrammer.

- Trykk og hold **BAND**-tasten til regionalfunksjonen slås på eller av.

#### Merknader

- Nærradioprogrammer og lokale kringkastingsstasjoner er organisert forskjellig fra land til land (dvs. at de kan variere alt etter tid, land eller kringkastingsområde).
- Det forhåndsinnstilte tallet kan forsvinne fra displayet hvis mottakeren mottar en annen nærradiostasjon enn den som opprinnelig var stilt inn.
- Regionalfunksjonen kan slås på eller av uavhengig for hvert enkelt FM-bånd.

### Motta trafikkmeldinger

TA-funksjonen (standby for trafikkmeldinger) stiller automatisk inn på trafikkmeldinger, uansett hvilken kilde du lytter til. Trafikkmeldingsfunksjonen kan aktiveres enten for en TP-stasjon (stasjon som sender trafikkmeldinger), eller en EON TP-stasjon (stasjon som tilbyr informasjon som gir krysshenvisning til TP-stasjoner).

1. **Stille inn en TP-stasjon eller EON TP-stasjon.**

Når du har stilt inn på en TP-stasjon eller en forsterket TP-stasjon fra et annet nettverk (EON TP), lyser **TP**-indikatoren.

2. **Trykk TA-tasten for å slå på standby for trafikkmeldinger.**

**TA** vises i displayet. Mottakeren vil da være standby for trafikkmeldinger.

- Hvis du vil slå av standby for trafikkmeldinger, trykker du på **TA**-tasten på nytt.

3. **Bruk VOLUME til å justere TA-volumet når en trafikkmelding begynner.**

Det innstilte volumet lagres i minnet og hentes frem neste gang du mottar en trafikkmelding.

4. **Trykk TA-tasten mens en trafikkmelding mottas for å avbryte meldingen.**

Mottakeren går tilbake til den opprinnelige sendingen, men mottakeren fortsetter å være i standbymodus til du trykker på **TA**-tasten på nytt.

- Du kan også avbryte meldingen ved å trykke på en av tastene **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** eller **▶** mens du mottar en trafikkmelding.

#### Merknader

- Systemet går tilbake til den opprinnelige kilden etter mottak av trafikkmeldinger.
- Det er kun TP- eller EON TP-stasjoner som blir innstilt under automatisk stasjonssøk eller minne for beste stasjoner når standby for trafikkmeldinger er på.

### Liste over programtyper (PTY-liste)

Indikator	Programtype
<b>NEWS</b>	Nyheter
<b>AFFAIRS</b>	Aktuelle saker, nyhetssupplement
<b>INFO</b>	Generell informasjon og veiledning
<b>SPORT</b>	Sportsprogrammer
<b>WEATHER</b>	Værmeldinger/meteorologisk informasjon
<b>FINANCE</b>	Børmeldinger, næringsliv, handel osv.
<b>POP MUS</b>	Populærmusikk
<b>ROCK MUS</b>	Moderne musikk
<b>EASY MUS</b>	Lett musikk
<b>OTH MUS</b>	Musikk som ikke er kategorisert
<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>COUNTRY</b>	Countrymusikk
<b>NAT MUS</b>	Nasjonal musikk
<b>OLDIES</b>	Gamle slagere og annen eldre musikk
<b>FOLK MUS</b>	Folkemusikk
<b>L.CLASS</b>	Lett klassisk musikk
<b>CLASSIC</b>	Seriøs klassisk musikk
<b>EDUCATE</b>	Undervisningsprogrammer
<b>DRAMA</b>	Radiohørespill og serier
<b>CULTURE</b>	Nasjonal eller regional kultur
<b>SCIENCE</b>	Natur, vitenskap og teknologi
<b>VARIED</b>	Lett underholdning
<b>CHILDREN</b>	Barneprogrammer
<b>SOCIAL</b>	Programmer om samfunnsspørsmål
<b>RELIGION</b>	Religiøst innhold, gudstjenester
<b>PHONE IN</b>	Innringsprogrammer
<b>TOURING</b>	Reiseprogrammer – disse gir ikke meldinger om trafikkproblemer
<b>LEISURE</b>	Hobby og fritidsaktiviteter
<b>DOCUMENT</b>	Dokumentarprogrammer

## Innebygd CD-spiller

### Spille CDer

① **RPT-indikator**

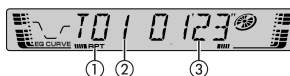
Viser når repetisjon av avspilling er slått på.

② **Spornummerindikator**

Viser sporet som spilles for øyeblikket.

③ **Spilletidsindikator**

Viser hvor mye som er spilt av det gjeldende sporet.



**1. Sett inn en CD i CD-åpningen.**

Avspillingen starter automatisk.

- **Pass på at platens etikettside vender opp.**
- Etter at CDen er satt, inn trykker du på **SOURCE**-tasten for å velge den innebygde CD-spilleren.
- Du kan støte ut en CD ved å trykke på **UTLØSER**-knappen.

**2. Bruk VOLUME til å justere lydnivået.**

**3. Hvis du vil spole hurtig fremover eller bakover, trykker du på og holder ◀ eller ▶.**

**4. Hvis du vil hoppe fremover eller bakover til et annet spor, trykker du på ◀ eller ▶.**

Når du trykker på ▶, hopper spilleren til starten av neste spor. Når du trykker på ◀ én gang, hopper du til begynnelsen av det gjeldende sporet. Hvis du trykker én gang til, hopper du til det forrige sporet.

**Merknader**

- Den innebygde CD-spilleren spiller én standard-CD, 12 cm eller 8 cm (single), om gangen. Bruk ikke adapter når du spiller en 8 cm CD.
- Ikke sett inn noe annet enn en CD i spillerens CD-åpning.
- Hvis det vises en feilmelding som for eksempel **ERROR-11**, kan du se under "Forstå feilmeldinger fra den innebygde CD-spilleren" på side 45.

### Repetisjon av avspilling

Repetisjon av avspilling lar deg høre det samme sporet om og om igjen.

• **Trykk gjentatte ganger på 5 for å slå på eller av repetisjon av avspilling.**

Når repetisjon av avspilling er slått på, viser displayet **RPT**.

- Hvis du foretar sporsøk eller spoler hurtig frem/tilbake, oppheves repetisjonsfunksjonen automatisk.

### Stoppe CD-avspilling midlertidig

Du kan stanse avspilling av CDen midlertidig.

• **Trykk gjentatte ganger på PAUSE for å slå på eller av pause.**

Når pause er slått på, viser displayet **PAUSE**.

## Justere lyd

### Innledning til lydjusteringer

#### ① CUSTOM-indikator

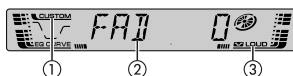
Vises når det er valgt en egentilpasset equalizerkurve.

#### ② Lyddisplay

Viser status for lydjusteringer.

#### ③ LOUD-indikator

Vises på displayet når loudness er slått på.



#### • Trykk AUDIO-tasten for å vise navnene på lydfunksjonene.

Trykk gjentatte ganger på **AUDIO**-tasten for å bytte mellom følgende lydfunksjoner:

**FAD** (justering av balanse) – **EQ** (equalizer) – **LOUD** (loudness) – **FIE** (forbedring av fremre lydbilde) – **SLA** (justering av kildenivå)

- Når FM-mottaker velges som kilde, kan du ikke bytte til **SLA**.
- Hvis du ikke betjener lydfunksjonene innen det har gått ca. 30 sekunder, går displayet automatisk tilbake til kildevisning.
- Hvis du vil gå tilbake til å vise hver kilde, trykker du på **BAND**.

### Justere balanse

Du kan velge en innstilling for dempingsfilter/balanse som gir et ideelt lydbilde i alle bilsetene som er i bruk.

#### 1. Trykk AUDIO-tasten for å velge FAD.

- Hvis innstillingen for balanse er justert tidligere, viser displayet **BAL**.

#### 2. Trykk ▲ eller ▼ for å justere høyttaleralbalansen foran/bak.

**FAD F15** – **FAD R15** vises i displayet mens balansen før høyttalerne foran/bak beveger seg fra de fremre til de bakre høyttalerne.

- **FAD 0** er riktig innstilling når det brukes bare to høyttalere.

#### 3. Trykk ◀ eller ▶ for å justere balansen for venstre/høyre høyttaler.

**BAL L 9** – **BAL R 9** vises i displayet mens balansen for venstre/høyre høyttalere beveger seg fra venstre til høyre.

### Bruke equalizeren

Med equalizeren kan du etter behov justere utjevningen slik at den tilpasses bilens akustiske karakteristikk.

#### Hente frem equalizerkurver

Det finnes seks lagrede equalizerkurver som du enkelt kan gjenkalle når det passer. Her er en liste over equalizerkurvene:

Display	Equalizerkurve
<b>SPR-BASS</b>	Superbass
<b>POWERFUL</b>	Kraftig
<b>NATURAL</b>	Naturlig
<b>VOCAL</b>	Vokal
<b>CUSTOM</b>	Egendefinert
<b>EQ FLAT</b>	Flat

- **CUSTOM** er en innstilling der du lager din egen equalizerkurve.
- Når **EQ FLAT** velges, får lyden ingen supplement eller korreksjoner. Det kan være nyttig for å kontrollere equalizerkurvenes effekt ved å skifte vekselvis mellom **EQ FLAT** og en innstilt equalizerkurve.

#### • Trykk EQ for å velge equalizeren.

Trykk **EQ** gjentatte ganger for å veksle mellom følgende equalizere:

**SPR-BASS** – **POWERFUL** – **NATURAL** – **VOCAL** – **CUSTOM** – **EQ FLAT**

#### Justere equalizerkurver

Du kan justere innstillingene for den valgte equalizerkurven slik du ønsker. Justerte innstillinger for equalizerkurven blir lagret under **CUSTOM**.

- Hvis du foretar justeringer når en annen kurve enn **CUSTOM** er valgt, erstattes den tidligere kurven med den kurven som akkurat er justert. Da viser displayet en ny kurve med **CUSTOM** mens equalizerkurven velges.

#### 1. Trykk AUDIO-tasten for å velge EQ.

#### 2. Trykk ◀ eller ▶ for å velge equalizerbåndet som skal justeres.

**EQ-L** (nedre) – **EQ-M** (midtre) – **EQ-H** (øvre)

#### 3. Trykk ▲ eller ▼ for å justere equalizerbåndets nivå.

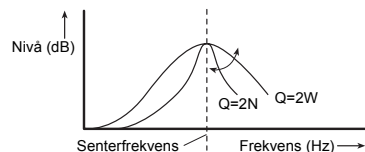
**+6** – **-6** vises i displayet når nivået økes eller reduseres.

- Du kan deretter velge et annet bånd og justere nivået.

## Justere lyd

### Finjustere equalizerkurver

Du kan justere senterfrekvensen og Q-faktoren (kurvekarakteristikk) for hver enkelt kurve som for øyeblikket er valgt (**EQ-L/EQ-M/EQ-H**).



- Hvis du foretar justeringer når en annen kurve enn **CUSTOM** er valgt, erstattes den tidligere kurven med den kurven som akkurat er justert. Da viser displayet en ny kurve med **CUSTOM** mens equalizerkurven velges.

1. Trykk **AUDIO**-tasten og hold til displayet viser frekvensen og Q-faktoren (f.eks. **F- 80 Q 1W**).
2. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge båndet du vil justere.  
Low (lav) – Mid (middels) – High (høy)
3. Trykk **◀** eller **▶** for å velge frekvensen du vil bruke.  
Lav: **40 – 80 – 100 – 160** (Hz)  
Middels: **200 – 500 – 1k – 2k** (Hz)  
Høy: **3k – 8k – 10k – 12k** (Hz)
4. Trykk **▲** eller **▼** for å velge Q-faktoren du vil bruke.  
**2N – 1N – 1W – 2W**

### Justere loudness

Loudness kompenserer for urenheter i lyden ved lave og høye frekvensområder når volumet er lavt.

1. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **LOUD**.
2. Trykk **▲** for å slå på loudness.  
**LOUD**-indikatoren vises.
  - Trykk **▼** for å slå av loudness.
  - Du kan også slå loudness på eller av ved å trykke **LOUDNESS**-tasten.
3. Trykk **◀** eller **▶** for å velge nivået du vil ha.  
**LOW** (lav) – **MID** (middels) – **HI** (høy)

## Forbedring av fremre lydbilde (F.I.E.)

F.I.E.-funksjonen er en enkel måte å forbedre det fremre lydbildet på, ved å kutte utgangen for midtre og øvre frekvensområde fra de bakre høyttalere. Slik blir utgangen begrenset til nedre frekvensområde Du kan velge hvilket frekvensområde du vil kutte.

### Forholdsregler

- Når F.I.E.-funksjonen blir deaktivert, omfatter utgangsløden fra de bakre høyttalere alle frekvenser, ikke bare basslyd. Reduser volumet før du kobler ut F.I.E.-funksjonen, slik at du unngår en brå volumøkning.

1. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **FIE**.
2. Trykk **▲** for å slå på F.I.E.
  - Trykk **▼** for å slå av F.I.E.
3. Trykk **◀** eller **▶** for å velge frekvensen du vil bruke.  
**100 – 160 – 250** (Hz)

### Merknader

- Når du har slått F.I.E.-funksjonen på, velger du balansejusteringen (se side 42) og justerer volumet på bakre og fremre høyttalere til du oppnår balanse.
- Slå F.I.E.-funksjonen av hvis du har et system som bruker 2 høyttalere.

## Justere kildenivåer

Justering av kildenivå (SLA) lar deg justere volumnivået for hver kilde for å hindre store endringer i volumet når du bytter kilde.

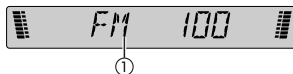
- Innstillingen er basert på volumnivået til FM-mottakeren, som forblir uforandret.
  - Volumnivået for MW/LW-mottakeren kan justeres med funksjonen for justering av kildenivå.
1. Sammenlign volumnivået på FM-mottakeren med nivået på kilden du vil justere.
  2. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **SLA**.
  3. Trykk **▲** eller **▼** for å justere kildenivået.  
**SLA +4 – SLA –4** vises i displayet når kildevolumet økes eller reduseres.

## Startinnstillinger

### Justere startinnstillinger

Med startinnstillingene kan du angi startoppsett for forskjellige innstillinger for denne enheten.

- ① **Funksjonsvisning**  
Viser funksjonsstatusen.



1. Trykk **SOURCE**-tasten, og hold til enheten slås av.
2. Trykk **SOURCE**-tasten og hold til displayet viser **FM**.
3. Trykk **AUDIO**-tasten for å vise funksjonsnavnene.

Trykk gjentatte ganger på **AUDIO**-tasten for å bytte mellom følgende innstillinger:

**FM** (FM-søketrikk) – **A-PI** (automatisk PI-søk) – **SAVE** (strømsparing)

Følg instruksjonene nedenfor for å angi hver enkelt innstilling.

- Hvis du vil avbryte startinnstillinger, trykker du på **BAND**.
- Du kan også avbryte startinnstillinger ved å holde nede **SOURCE**-tasten til enheten slås av.

### Endre FM-søketrikket

Vanligvis er FM-søketrikket ved automatisk stasjonssøk satt til 50 kHz. Når AF eller TA er på, endres søketrikket automatisk til 100 kHz. Det kan være en fordel å stille inn søketrikket på 50 kHz når AF er på.

- Ved manuelt kanalsøk blir søketrikket fremdeles 50 kHz.

1. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **FM**.
2. Trykk **◀** eller **▶** for å velge **FM-søketrikket**.

Trykk **◀** for å velge **50** (50 kHz). Trykk **▶** for å velge **100** (100 kHz).

### Slå på/av automatisk PI-søk

Enheden kan bruke automatisk programidentifisering (PI) til å søke etter en annen stasjon med det samme programmet, også når en forhåndsinnstilling hentes frem.

1. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **A-PI**.
2. Trykk **▲** eller **▼** for å slå automatisk PI-søk på eller av.

### Strømsparing for batteriet

Det er mulig å spare på strømmen fra batteriet når denne enheten er slått av. Etter at enheten har vært slått av i ett minutt, går enheten til strømsparingsmodus.

- Du kan ikke sette inn eller ta ut en plate når enheten er i strømsparingsmodus.
- Du kan kun bruke **SOURCE**-tasten når enheten er i strømsparingsmodus.

#### Viktig

- Hvis du kobler fra et batteri for å bytte det, slås denne modusen av. Hvis denne enheten monteres i et kjøretøy som ikke har en ACC-stilling (for tilbehør) på tenningslåsen, kan det, avhengig av tilkoblingsmetoden, hende at kjøretøyets batteri tappes for strøm. Etter å ha kontrollert tilkoblingsmetoden aktiverer du eventuelt på denne modusen igjen.

1. Trykk **AUDIO**-tasten for å velge **SAVE**.
2. Trykk **▲** eller **▼** for å slå strømsparing på eller av.

## Annen informasjon

### Forstå feilmeldinger fra den innebygde CD-spilleren

Hvis du tar kontakt med forhandleren eller nærmeste Pioneer-servicesenter, må du notere deg feilmeldingen.

Melding	Årsak	Tiltak
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Skitten plate	Rengjør platen.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Riper i platen	Skift ut platen.
<b>ERROR-10, 11, 12, 17, 30, A0</b>	Elektrisk eller mekanisk feil	Slå tenningen av/på, eller bytt til en annen kilde, og gå deretter tilbake til CD-spilleren igjen.
<b>ERROR-44</b>	Alle sporene er spor som skal hoppes over	Skift ut platen.

### Lyddemping

Lyden fra denne enheten dempes automatisk i følgende tilfeller:

- Når du ringer ut eller mottar en inngående samtale på en mobiltelefon som er tilkoblet denne enheten.
- Når taleveiledningen kommer fra en navigasjonsenhet fra Pioneer som er tilkoblet denne enheten.

Lyden blir slått av, displayet viser **MUTE**, og det er ikke mulig å utføre andre lydjusteringer enn volumkontroll. Når samtalen er over eller taleveiledningen er slutt, går systemet tilbake til normale innstillinger.

### Stell av CD-spiller

- Bruk bare CDer som er merket Compact Disc Digital Audio, som vist nedenfor.



- Bruk bare vanlige, runde CDer. Hvis du setter inn uregelmessig formede, ikke runde, CDer, kan de sette seg fast i CD-spilleren eller eventuelt ikke spilles av riktig.



- Kontroller at CDene ikke har riper eller sprekker eller er skjeve, før du spiller dem av. Det kan hende at CDer som har riper eller sprekker eller er skjeve, ikke spilles av riktig. Ikke bruk slike plater.
- Unngå å berøre den innspilte flaten (den det ikke er skrevet noe på) når du håndterer platen.
- Oppbevar plater i etuiene når de ikke er i bruk.

- Legg ikke platene i direkte sollys, og unngå å utsette dem for høye temperaturer.
- Fest ikke merkelapper på og skriv ikke på platenes overflater, og la det ikke komme kjemikalier på dem.
- Hvis du skal rengjøre en CD, tørker du av platen fra sentrum og utover med en myk klut.



- Hvis varmeapparatet brukes i kaldt vær, kan det dannes kondens på komponentene i CD-spilleren. Kondens kan føre til at CD-spilleren fungerer feil. Hvis du har mistanke om at kondens kan føre til problemer, slår du av CD-spilleren og lar den være av i ca. en time for å la den tørke. Tørk av eventuelle fuktige plater med en myk klut for å fjerne kondensen.
- Humpete veier kan forstyrre avspillingen av CD-plater.

### CD-R-/CD-RW-plater

- Når det brukes CD-R-/CD-RW-plater, er avspilling mulig bare for plater som er fullført og avsluttet.
- Det kan være umulig å spille av CD-R-/CD-RW-plater spilt inn på en CD-opptaker for musikk eller på en PC, på grunn av striper og smuss på platen eller smuss, fukt osv. på innsiden av linsen på enheten.
- Avspilling av plater spilt inn på en PC kan være umulig, avhengig av programinnstillingene og -miljøet. Pass på at du spiller inn i riktig format. (Hvis du vil ha mer informasjon, kontakt programprodusenten.)
- Avspilling av CD-R-/CD-RW-plater kan være umulig hvis platene utsettes for direkte sollys eller høy temperatur eller på grunn av lagringsforholdene i kjøretøyet.
- Denne enheten er tilpasset funksjonen for å hoppe over spor på CD-R-/CD-RW-platen. Det hoppes automatisk over sporene som inneholder informasjon om å hoppe over spor.
- Hvis du setter inn en CD-RW-plate i denne enheten, blir avspillingstiden lengre enn hvis du setter inn en vanlig CD- eller CD-R-plate.
- Les forholdsreglene som følger med CD-R-/CD-RW-platene før du bruker dem.

## Annen informasjon

### Tekniske data

#### Generelt

Strømkilde .....	14,4 V DC (10,8 – 15,1 V tillatt)
Jordingsystem .....	Negativ type
Maks. strømforbruk .....	10,0 A
Mål (B x H x D):	
DIN	
Karosseri .....	178 x 50 x 157 mm
Nese .....	188 x 58 x 19 mm
D	
Karosseri .....	178 x 50 x 162 mm
Nese .....	170 x 48 x 14 mm
Vekt .....	1,3 kg

#### Lyd

Maks. utgangseffekt .....	50 W x 4
Kontinuerlig utgangseffekt .....	27 W x 4 (DIN 45324, + B = 14,4 V)
Belastningsimpedans .....	4 Ω (4 – 8 Ω tillatt)
Maks. utgangsnivå/ utgangsimpedans .....	2,2 V/1 kΩ
Equalizer (3-bånd parametriske equalizer):	
Lav	
Frekvens .....	40/80/100/160 Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB ved forsterkning)
Forsterkning .....	±12 dB
Middels	
Frekvens .....	200/500/1k/2k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB ved forsterkning)
Forsterkning .....	±12 dB
Høy	
Frekvens .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Q-faktor .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB ved forsterkning)
Forsterkning .....	±12 dB
Loudnesskurve	
Lav .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Middels .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Høy .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volum: –30 dB)

#### Merk

- Tekniske data og design kan endres uten varsel på grunn av forbedringer.

#### CD-spiller

System .....	CD lydsystem
Plater som kan brukes .....	CD
Signalformat:	
Samplingfrekvens .....	44,1 kHz
Antall kvantiseringsbiter .....	16: lineær
Frekvensegenskaper .....	5 – 20.000 Hz (±1 dB)
Signal/støy-forhold .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A-nettverk)
Dynamisk område .....	92 dB (1 kHz)
Antall kanaler .....	2 (stereo)

#### FM-mottaker

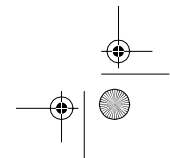
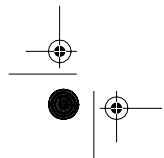
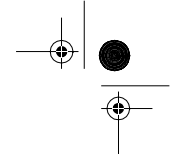
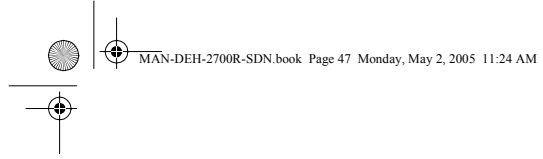
Frekvensområde .....	87,5 – 108,0 MHz
Brukbar følsomhet .....	8 dBf (0,7 µV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)
50 dB dempingsfølsomhet .....	10 dBf (0,9 µV/ 75 Ω, mono)
Signal/støy-forhold .....	75 dB (IEC-A-nettverk)
Forvrengning .....	0,3 % (ved 65 dBf, 1 kHz, stereo) 0,1 % (ved 65 dBf, 1 kHz, mono)
Frekvensrespons .....	30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Stereoseparasjon .....	45 dB (ved 65 dBf, 1 kHz)
Selektivitet .....	80 dB (±200 kHz)

#### MW-mottaker

Frekvensområde .....	531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Nyttbar følsomhet .....	18 µV (S/N: 20 dB)
Signal/støy-forhold .....	65 dB (IEC-A-nettverk)

#### LW-mottaker

Frekvensområde .....	153 – 281 kHz
Nyttbar følsomhet .....	30 µV (S/N: 20 dB)
Signal/støy-forhold .....	65 dB (IEC-A-nettverk)





**PIONEER CORPORATION**  
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**  
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**  
Haven 1087, Keerbergaan 1, B-9120 Meisele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**  
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**  
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**  
300 Alstair Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**  
Bvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3388

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.

Copyright © 2004 by Pioneer Corporation.

All rights reserved.



MAN-DEH-2700R-NO.fm Page 48 Tuesday, May 3, 2005 9:58 AM



Printed in Belgium  
MAN-DEH-2700R-SDN

